

- GB** **3 SPEED OSCILLATING STAND FAN**  
Operation Instructions
- CZ** **TŘÍRYCHLOSTNÍ OTÁČIVÝ STOJANOVÝ VENTILÁTOR**  
Návod k obsluze
- DE** **OSZILLIERENDER STANDVENTILATOR MIT DREI GESCHWINDIGKEITEN**  
Betriebsanleitung
- DK** **DREJEVENTILATOR MED 3 HASTIGHEDER**  
Betjeningsvejledning
- ES** **VENTILADOR DE PIÉ OSCILANTE DE 3 VELOCIDADES**  
Instrucciones para el usuario
- FI** **3-NOPEUKSINEN, OSKILLOIVA TUULETIN**  
Käyttöohjeet
- FR** **VENTILATEUR OSCILLANT 3 VITESSES SUR PIED**  
Instructions d'utilisation
- GR** **ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΜΕ ΤΑΛΑΝΤΟΥΜΕΝΗ ΒΑΣΗ 3 ΤΑΧΥΤΗΤΩΝ**  
Οδηγίες λειτουργίας
- HR** **OSCILIRAJUĆI PODNI VENTILATOR SA 3 BRZINE**  
Upute za rukovanje
- HU** **3 FORDULATSZÁMÚ OSZILLÁLÓ ÁLLVÁNYOS VENTILÁTOR**  
Kezelési utasítások
- IT** **VENTILATORE A COLONNA OSCILANTE A 3 VELOCITÀ**  
Istruzioni per il funzionamento
- LT** **3 GREIČIŲ VIBRUOJANTIS STALINIS VENTILIATORIUS**  
Naudojimo instrukcija
- NL** **DRAAIENDE STAANDE VENTILATOR MET 3 SNELHEDEN**  
Gebruikershandleiding
- NO** **OSCILLERENDE STÅENDE VIFTE MED 3 HASTIGHETER**  
Driftsinstruksjoner
- PL** **STOJĄCY WENTYLATOR OBROTOWY O 3 USTAWIENIACH PRĘDKOŚCI**  
Instrukcja użytkownika
- PT** **VENTOINHA DE PÉ OSCILANTE DE 3 VELOCIDADES**  
Instruções de Utilização
- RU** **3-СКОРОСТНОЙ ПОВОРОТНЫЙ ВЕНТИЛЯТОР**  
казания по эксплуатации
- SA** **مروحة الحامل المتذبذبة ذات السرعات الثلاثة**  
تعليمات التشغيل
- SE** **3 STATIVFLÄKT MED OSCILLERANDE HASTIGHET**  
Bruksanvisning
- SI** **3 STOPENJSKI NIHAJOČ STOJEČI VENTILATOR**  
Navodila za uporabo
- TR** **3 HIZLI DÖNER AYAKLI FAN**  
Çalıştırma talimatları



**HS-216E**

CONTENTS **4** ENGLISH  
 OBSAH **6** ČESKY  
 INHALT **8** DEUTSCH  
 INDHOLD **10** DANSK  
 ÍNDICE **12** ESPAÑOL  
 SISÄLLYSLUETTELO **14** SUOMI  
 CONTENU **16** FRANÇAIS  
 ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ **18** ΕΛΛΗΝΙΚΑ  
 SADRŽAJ **20** HRVATSKY  
 TARTALOMJEGYZÉK **22** MAGYAR  
 INDICE **24** ITALIANO  
 TURINYS **26** LIETUVIŲ  
 INHOUD **28** NEDERLANDS  
 INNHOLD **30** NORSK  
 SPIS TREŚCI **32** POLSKI  
 CONTEÚDO **34** PORTUGUÊS  
 СОДЕРЖАНИЕ **36** РУССКИЙ  
**المحتويات** **39** **اللغة العربية**  
 INNEHÅLL **40** SVENSKA  
 VSEBINA **42** SLOVENŠČINA  
 FÍHÍRST **44** TÜRKÇE

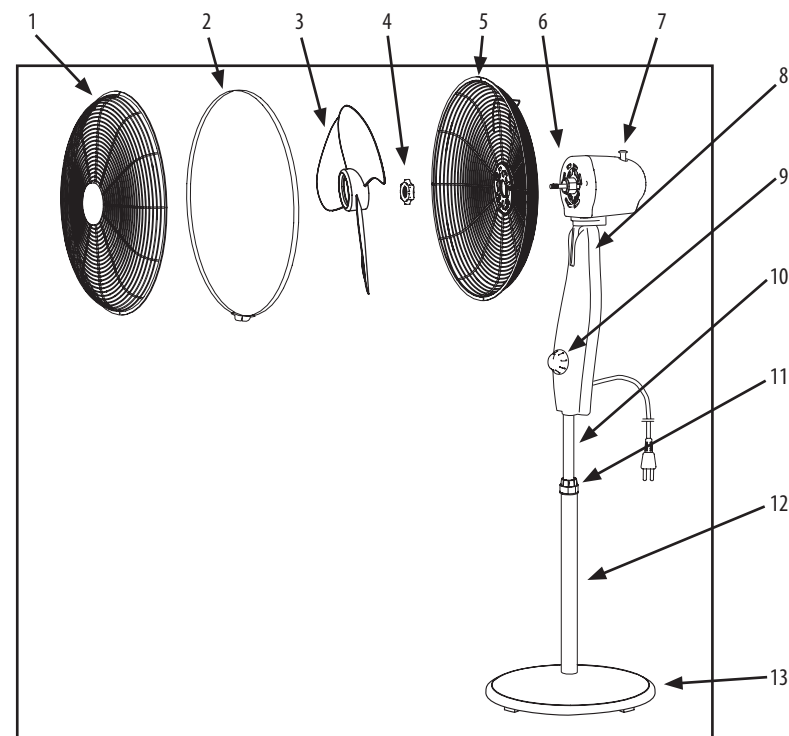


Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6




Fig. 7



Fig. 8

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

 Read through all the instructions before starting to use the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.

These instructions are also available on our website. Please visit [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- This appliance must only be operated as instructed in this user manual.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not touch the rotating fan blades with any part of the body. This can cause personal injury and damage.
- Clean the appliance regularly by following the "Cleaning" section.
- This appliance is only designed for indoor use.
- Always switch the appliance off when not in use, during cleaning or transport.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use this appliance if it is damaged or shows any signs of possible damage, or if it is not functioning properly. Disconnect the power plug from the power socket.

**COMPONENTS** (See page 3)

1. Front Grille
2. Grille Locking Ring
3. Blade
4. Plastic Nut
5. Rear Grille
6. Plastic Sleeve on Motor Shaft
7. Oscillating Control Knob
8. Neck
9. Control Knob
10. Extension Column
11. Height Adjustment Ring
12. Column
13. Stand Base

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS** (See page 3)**Stand Base Assembly**

1. Fix the column on the stand using the handle screw (Fig. 1).
2. Adjust the extension column to the necessary height and tighten the adjustment ring (Fig. 2).

**Assembly of Blade and Grilles**

1. Unscrew the spinner clockwise and the nut counter-clockwise to separate them (Fig. 3).
2. Set the rear grille in the proper position with handle up.
3. Screw on plastic nut tightly to attach rear grille (Fig. 4).
4. Discard plastic sleeve on motor shaft. Install the blade onto the shaft until it reaches the retaining pin.
5. Screw spinner onto motor shaft counter clockwise to blade (Fig. 5).
6. Place grille locking ring around rear grille and then press front grille into locking ring. Tighten tension screw with screw driver (Fig. 6).

**Fan to Base Assembly**

1. Place fan assembly onto extension column (Fig. 7).
2. Tighten fan assembly screw with screw driver (Fig. 8).

**OPERATING INSTRUCTIONS**

The height of the fan can be adjusted by loosening the height adjustment ring, carefully raising or lowering the fan to the height required and then firmly tightening the height adjustment ring.

**Speed Knob**

The speed of the fan is controlled by rotating the speed knob. The number will indicate which of the three speeds is in effect:

0 = Off; 1 = Low; 2 = Medium; 3 = High

**Oscillation**

To make the fan oscillate, press down on the oscillating control knob located on the top of the motor housing. To stop oscillation, pull up on the knob.

**Tilt Adjusting**

To adjust the airflow upward or downward, loosen the screw, gently push the grilles (1,5) to the desired position and retighten the screw.

**CLEANING, STORAGE AND DISPOSAL****CLEANING**

- Switch the appliance off and remove the power plug from the socket.
- Clean the outer surfaces of the appliance with a soft, damp cloth. Do not use petroleum, thinners or any other chemicals. Use your vacuum cleaner with the brush attachment to clean the grids.
- Do not plunge the appliance into water or any other liquids and do not pour water or any other liquids over the appliance.

**STORAGE**

- If you do not wish to use the appliance for a longer period, clean it as described above.
- Store the appliance in a cool, dry location. Cover it up to protect it from dust.

**DISPOSAL**

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic waste, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal. Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

**WARRANTY/CONDITION OF PURCHASE**

As a condition of sale, the purchaser assumes responsibility for the proper use and care of this appliance in accordance with these printed instructions. The purchaser or user must judge himself or herself when to use the appliance and the length of use. Please keep your receipt (or invoice) as your proof of purchase. The receipt must be always presented when making a claim under the warranty period. You may also be asked to provide the LOT number which gives you the production date of your product. The LOT number is located on the product and on the packaging. The production date can be deciphered as follows: The first 3 numeric digits after LOT represents the day of manufacture. The next 2 numeric digits represent the last two digits of the calendar year of manufacture and the letter(s) at the end are a factory identifier (E.g.: LOT No.: 12313 ABC this product was made on the day 123, year 2013 at the factory code ABC).

**NOTE: IN THE UNLIKELY EVENT THAT YOU EXPERIENCE A PROBLEM WITH THIS PRODUCT PLEASE FOLLOW THE WARRANTY INSTRUCTIONS. PLEASE DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THIS PRODUCT YOURSELF. DOING SO WILL VOID THE WARRANTY AND COULD CAUSE PROPERTY DAMAGE OR LEAD TO PERSONAL INJURY.** Technical modifications reserved.

This product carries the CE mark and is manufactured in conformity with the Electromagnetic Directive 2004/108/EC, the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the RoHS Directive 2011/65/EU.

**HS-216E**  
220-240V ~ 50Hz  
50W

**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

⚠ Než začnete toto zařízení používat, přečtěte si důkladně veškeré pokyny. Uchovejte tento návod na bezpečném místě pro potřeby budoucího použití.

Tyto pokyny naleznete též na našich webových stránkách. Navštivte [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Toto zařízení smí být provozováno pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a dále také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly seznámeny s bezpečným používáním spotřebiče a pochopily nebezpečí, která jim mohou hrozit. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Žádnou částí těla se nedotýkejte rotujících lopatek ventilátoru. Mohou zranit osoby a způsobit škody na majetku.
- Zařízení pravidelně čistěte podle pokynů uvedených v části „Čištění“.
- Toto zařízení je určeno pouze k používání v interiéru.
- Když zařízení nepoužíváte, vždy ho vypněte. Vypínejte ho i při čištění a dopravě.
- Poškozenou napájecí šňůru musí vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo osoba s příslušnou kvalifikací, aby se tak vyloučila případná rizika.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je poškozené nebo vykazuje jakékoliv známky možného poškození nebo pokud správně nefunguje. Vytáhněte zástrčku napájecí šňůry z elektrické zásuvky.

**KOMPONENTY** (viz str. 3)

1. Přední mřížka
2. Kroužek pro zajištění mřížky
3. Vrtule
4. Plastová matice
5. Zadní mřížka
6. Plastový nátrubek hřídele motoru
7. Tlačítko ovládání otáčení
8. Krk
9. Ovládací tlačítko
10. Prodloužení stojanu
11. Kroužek pro nastavení výšky
12. Stojan
13. Podstavec stojanu

**POKYNY PRO MONTÁŽ** (viz str. 3)**Montáž podstavce stojanu**

1. Pomocí šroubu pro ruční utažení připevněte sloupek na podstavec (obr. 1).
2. Upravte prodlužovací sloupek na potřebnou výšku a utáhněte kroužek pro nastavení (obr. 2).

**Montáž vrtule a mřížek**

1. Otáčením doprava odšroubujte kryt hlavy vrtule a otáčením doleva odšroubujte centrální matici. Potom oba komponenty sejměte (Obr. 3).
2. Nasaďte zadní mřížku tak, aby rukojeť směřovala nahoru.
3. Zadní mřížku připevněte zašroubováním plastové matice (Obr. 4).
4. Sejměte plastový nátrubek hřídele motoru. Nasaďte vrtuli na hřídel, aby dosáhla přídržného kolíku.
5. Otáčením doleva přišroubujte kryt hlavy vrtule na vrtuli (Obr. 5).
6. Kolem zadní mřížky umístěte kroužek pro zajištění mřížky a zatlačte do něj přední mřížku. Šroubovákem utáhněte napínací šroub (obr. 6).

**Sestava ventilátoru na základně**

1. Nasaďte sestavu ventilátoru na prodlužovací sloupek (obr. 7).
2. Šroubovákem utáhněte šroub sestavy ventilátoru (obr. 8).

**POKYNY K OBSLUZE**

Nastavte výšku ventilátoru - uvolněte kroužek pro nastavení výšky, opatrně zvedněte nebo spusťte ventilátor na požadovanou výšku a potom kroužek opět pevně dotáhněte.

**Regulátor rychlosti**

Rychlost ventilátoru je ovládána regulátorem rychlosti. Číslo indikuje zvolené nastavení rychlosti:  
0 = Vypnuto; 1 = Nízká; 2 = Střední; 3 = Vysoká

**Otáčení**

Má-li se ventilátor otáčet, zatlačte dolů tlačítko ovládání otáčení umístěné shora na krytu motoru. Chcete-li otáčení zastavit, tlačítko vytáhněte.

**Nastavení náklonu**

Chcete-li nastavit směr proudění vzduchu nahoru nebo dolů, povolte šroub, jemně zatlačte na mřížku (1, 5), až dosáhnete požadované pozice a potom šroub opět dotáhněte.

**ČIŠTĚNÍ, SKLADOVÁNÍ A LIKVIDACE****ČIŠTĚNÍ**

- Vypněte zařízení a vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Vycištěte vnější povrchy zařízení měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte minerální olej, ředidla nebo jiné chemikálie. K čištění mřížky používejte vysavač s kartáčovým nástavcem.
- Neponořujte zařízení do vody ani žádné jiné tekutiny, nelijte na zařízení vodu nebo jinou tekutinu.

**SKLADOVÁNÍ**

- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vycištěte ho dle výše uvedeného návodu.
- Uskladněte zařízení na chladném a suchém místě. Zakryjte ho, abyste ho ochránili před prachem.

**LIKVIDACE**

Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že se spotřebičem nemůžete zacházet jako s běžným odpadem z domácnosti, ale musíte ho dát do sběrného dvora, který provádí odběr elektrických a elektronických zařízení k recyklaci.

Vhodnou likvidací tohoto výrobku přispějete k ochraně životního prostředí a zdraví vašich spoluobčanů. Nevhodnou likvidací ohrozíte zdraví a životní prostředí. Další informace o recyklaci tohoto výrobku můžete získat na městském či místním úřadě, u služeb provádějící sběr odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek koupili.

**ZÁRUKA/KUPNÍ PODMÍNKY**

Podmínkou prodeje je, že kupující přebírá odpovědnost za správné užívání a péči o tento spotřebič na základě tohoto tištěného návodu. Kupující nebo uživatel musí sám posoudit, kdy spotřebič použít a dobu, po kterou bude používán. Uchovejte prosím účtenku (nebo fakturu) jako doklad o koupi. Při reklamaci v záruční době vždy musíte předložit doklad o koupi. Můžete být také požádáni o poskytnutí výrobního čísla (kód LOT), v němž je uvedeno datum výroby přístroje. Tento kód je umístěn jak na výrobku, tak i na obalu. Datum výroby se dá dekodovat takto: První 3 číslice po LOT představují den výroby. Další 2 číslice jsou dvě poslední čísla kalendářního roku výroby a písmeno (písmena) na konci určují výrobní závod (Např.: LOT č. 12313 ABC znamená, že výrobek byl vyroben 123. Den roku 2013 ve výrobním závodě s kódem ABC).

**POZNÁMKA: V NEPRAVDĚPODOBNÉM PŘÍPADĚ, ŽE BUDETE MÍT S TÍMTO VÝROBKEM PROBLÉMY, POSTUPOJTE PROSÍM PODLE ZÁRUČNÍCH POKYŇŮ. NEPOKOUŠEJTE SE PROSÍM OPRAVIT TENTO VÝROBEK SAMI. POKUD TO UDĚLÁTE, ZTRÁCÍ ZÁRUKA PLATNOST A MOHLO BY DOJÍT KE ŠKODÁM NA MAJETKU NEBO KE ZRANĚNÍ OSOB.**

Technické změny vyhrazeny.

Tento produkt nese označení CE a je vyroben v souladu se směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES, směrnicí o nízkém napětí 2006/95/ES a směrnicí RoHS 2011/65/EU.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

⚠ Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen. Bewahren Sie diese Anleitung für die künftige Bezugnahme an einem sicheren Ort auf.

Diese Bedienungsanleitung finden Sie auch auf unserer Website. Bitte besuchen Sie [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Verwenden Sie das Gerät nur gemäß dieses Benutzerhandbuchs.
- Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren sowie von körperlich und/oder geistig behinderten oder von Personen benutzt werden, die im Umgang damit keine Erfahrung haben, wenn sie vorab in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Des Weiteren darf es nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, ohne dass diese dabei beaufsichtigt werden.
- Achten Sie darauf, nicht mit den sich drehenden Blättern des Lüfters in Kontakt zu geraten, da dies zu Verletzungen und Sachschäden führen kann.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet.
- Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht verwenden, reinigen oder transportieren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist, Anzeichen von möglicher Beschädigung aufweist oder nicht einwandfrei funktioniert. Ziehen Sie in diesem Fall den Netzstecker aus der Steckdose.

**BAUTEILE** (siehe Seite 3)

1. Vordergitter
2. Sicherungsring des Schutzgitters
3. Flügel
4. Plastikmutter
5. Rückgitter
6. Plastikhülle auf Motorwelle
7. Kontrollknopf für Oszillation
8. Stützen
9. Kontrollknopf
10. Verlängerungsstück
11. Höheneinstellring
12. Säule
13. Fuß

**MONTAGEANLEITUNG** (siehe Seite 3)**Fußmontage**

1. Befestigen Sie das Stativ mit der Griffschraube am Ständer (Abb. 1).
2. Stellen Sie das Teleskopstativ auf die richtige Höhe ein und ziehen Sie den Einstellring fest (Abb. 2).

**Montage von Flügel und Gitter**

1. Lösen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn von der Motorwelle und lösen Sie die Plastikmutter für die Rückgitterbefestigung gegen den Uhrzeigersinn (Abb. 3).
2. Fixieren Sie das Rückgitter an der richtigen Stelle mit dem Griff nach oben.
3. Schrauben Sie die Plastikmutter fest, um das Rückgitter zu befestigen (Abb. 4).
4. Entfernen Sie die Plastikhülle von der Motorwelle. Bringen Sie den Flügel auf der Achse an, bis dass er den Vorstecker erreicht.
5. Schrauben Sie den Ventilatorflügel mit der Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn auf der Motorwelle fest (Abb. 5).
6. Legen Sie den Sicherungsring um das hintere Schutzgitter und drücken Sie das vordere Schutzgitter in den Sicherungsring. Ziehen Sie die Spannschraube mit dem Schraubendreher fest (Abb. 6).

**Zusammenbau des Ventilators und des Unterteils**

1. Platzieren Sie die Ventilatoreinheit auf dem Teleskopstativ (Abb. 7).
2. Ziehen Sie die Schraube der Ventilatoreinheit mit dem Schraubendreher fest (Abb. 8).

**BETRIEBSANLEITUNG**

Die Höhe des Ventilators kann eingestellt werden, indem man den Höheneinstellring lockert, den Ventilator vorsichtig auf die benötigte Höhe anhebt oder absenkt und dann den Höheneinstellring fest anzieht.

**Geschwindigkeitsknopf**

Die Geschwindigkeit vom Ventilator wird durch die Drehung des Geschwindigkeitsknopfes reguliert. Die Zahl gibt an, auf welcher der drei Geschwindigkeiten der Ventilator gerade steht:

0 = Aus; 1 = Langsam; 2 = Mittel; 3 = Schnell

**Oszillation**

Damit der Ventilator oszilliert, drücken Sie den Oszillationsknopf herunter, der sich auf dem oberen Ende des Motorgehäuses befindet. Um die die Oszillation anzuhalten, ziehen Sie den Knopf heraus.

**Neigungseinstellung**

Um den Luftstrom nach oben oder unten einzustellen, lösen Sie die Schraube, drücken Sie die Gitter (1, 5) vorsichtig in die gewünschte Position und ziehen Sie die Schraube wieder an.

**REINIGUNG UND PFLEGE, LAGERUNG UND ENTSORGUNG****REINIGUNG UND PFLEGE**

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie das Gerät vom Stromkreis.
- Reinigen Sie die Oberfläche des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Benzin, keinen Verdünnern und keine anderen Chemikalien. Reinigen Sie das Gitter mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und gießen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät.

**LAGERUNG**

- Wenn das Gerät länger nicht verwendet wird, reinigen Sie es, wie oben beschrieben.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort. Decken Sie es zum Schutz vor Staub ab.

**ENTSORGUNG**

Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden kann, sondern zu einer Wertstoffsammelstelle gebracht werden muss, wo elektrische und elektronische Geräte recycelt werden.

Durch Ihren Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produkts werden die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen geschützt. Die Gesundheit und die Umwelt werden durch eine unsachgemäße Entsorgung gefährdet. Weitere Informationen bezüglich des Recyclens dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung, von Ihrer Müllabfuhr oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**GARANTIE/KAUFBEDINGUNGEN**

Der Käufer übernimmt im Rahmen der Kaufbedingungen die Verantwortung für die ordnungsgemäße Verwendung und Pflege des Geräts gemäß dieser gedruckten Anleitung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange er das Gerät verwendet. Bewahren Sie als Kaufnachweis bitte Ihre Quittung (oder Rechnung) auf. Wenn Sie während des Garantiezeitraums einen Anspruch geltend machen möchten, müssen Sie immer die Quittung vorlegen. Des Weiteren werden Sie unter Umständen nach der Losnummer (LOT) gefragt, aus der das Herstellungsdatum Ihres Produkts hervorgeht. Diese Nummer finden Sie sowohl auf dem Produkt als auch auf der Verpackung. Daraus geht das Herstellungsdatum folgendermaßen hervor: Die ersten 3 Ziffern nach LOT geben den Herstellungstag an. Die nächsten 2 Ziffern geben die letzten beiden Zahlen des Kalenderjahrs an, in dem das Produkt hergestellt wurde und die Buchstaben am Ende geben Aufschluss über die Produktionsstätte (z. B. LOT-Nr. 12313 ABC: Dieses Produkt wurde am 123. Tag des Jahres 2013 im Werk mit dem Code ABC hergestellt).

**ANMERKUNG: IN DEM UNWAHRSCHEINLICHEN FALL, DASS SIE EIN PROBLEM MIT DIESEM PRODUKT HABEN, BEFOLGEN SIE BITTE DIE ANLEITUNG BEZÜGLICH DER GELTENDMACHUNG EINES GARANTIEANSPRUCHS. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT SELBST ZU REPARIEREN. DADURCH ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH UND ES KÖNNTE ZU SACHSCHÄDEN ODER VERLETZUNGEN KOMMEN.**


Technische Änderungen vorbehalten.

Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und wurde in Übereinstimmung mit der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG, der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG sowie der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU hergestellt.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER**

 Læs alle instruktioner før anvendelse af apparatet. Opbevar vejledningen et sikkert sted for fremtidig reference.

Oplysningerne findes også på vores websted. Besøg [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Apparatet må kun betjenes som angivet i brugervejledningen.
- Apparatet må anvendes af børn, som er 8 år eller ældre og af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået instruktioner i brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er under opsyn.
- Berør ikke de roterende blade med nogen del af kroppen. Dette kan resultere i kvæstelser og skader.
- Rengør jævnlige apparatet ved at følge afsnittet "Rengøring".
- Apparatet er kun konstrueret til indendørs brug.
- Sluk altid apparatet, når det ikke bruges, under rengøring eller under transport.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller viser tegn på mulig beskadigelse eller ikke fungerer korrekt. Tag stikket ud af stikkontakten.

**DELE** (se side 3)

1. Sikkerhedsafskærmning (forside)
2. Gitterlåsering
3. Propel
4. Plastik møtrik
5. Sikkerhedsafskærmning (bagside)
6. Plastikkrave på motoraksel
7. Drejningskontrolknop
8. Hals
9. Kontrolknop
10. Forlængersøjle
11. Ring til justering af højde
12. Søjle
13. Fod

**SAMLINGSVEJLEDNING** (se side 3)**Fodaggregat**

1. Fastgør søjlen på stativet ved hjælp af håndtagsskruen (figur 1).
2. Juster forlængersøjlen til den nødvendige højde, og spænd justeringsringen (figur 2).

**Samling af propel og sikkerhedskærme**

1. Fjern omløberen med uret og møtrikken imod uret for at skille dem ad (Figur 3).
2. Sæt den bageste sikkerhedsskærm på plads med håntaget opad.
3. Spænd plastikmøtrikken så sikkerhedsskærmen sidder fast (Figur 4).
4. Kasser plastikkraven på motorakslen. Skub propellen ind på akslen til den støder imod holdesplitten.
5. Skru omløberen på motorakslen imod uret, indtil propellen (Figur 5).
6. Placer gitterlåseringen omkring det bageste gitter, og skub derefter det forreste gitter ind i låseringen. Tilspænd spændeskruen med skruetrækkeren (figur 6).

**Ventilator til fastgørelse i bunden**

1. Anbring ventilatorsamlingen på forlængersøjlen (figur 7).
2. Tilspænd ventilatorens spændeskruer med en skruetrækker (figur 8).

**BETJENINGSVEJLEDNING**

Højden af ventilatoren kan justeres ved at løsne højdejusteringsringen og forsigtigt hæve eller sænke ventilatoren til den ønskede højde og derefter spænde højdejusteringsringen igen.

**Hastighedskontrol**

Ventilatorens hastighed kontrolleres ved at dreje på hastighedskontrolknappen. Tallet angiver hvilke af de tre hastigheder, der aktuelt benyttes:

0 = Slukket; 1 = Lav; 2 = Mellem; 3 = Høj

**Drejning fra side til side**

Ved at trykke ned på drejekontrolknappen øverst på motorhuset, kan ventilatoren sættes til at dreje fra side til side. Træk knappen op for at standse drejningen.

**Justering af vinklen**

Luftstrømmen kan justeres op eller ned ved at løsne skruen og forsigtigt skubbe sikkerhedskærmene (1,5) i den ønskede stilling og spænde skruen.

**RENGØRING, OPBEVARING OG BORTSKAFFELSE****RENGØRING**

- Sluk apparatet, og fjern strømledningen fra stikkontakten.
- Rengør apparatets ydre overflader med en blød, fugtig klud. Brug ikke benzin, fortyndere eller andre kemikalier. Brug din støvsuger med børsten på til at rengøre gitteret.
- Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker, og hæld ikke vand eller andre væsker ud over apparatet.

**OPBEVARING**

- Hvis du ikke vil bruge apparatet i længere tid, skal du rengøre det som beskrevet ovenfor.
- Opbevar apparatet et køligt, tørt sted. Overdæk det for at beskytte det mod støv.

**BORTSKAFFELSE**

Dette symbol på produktet eller dets emballage henviser til, at produktet ikke skal behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på en genbrugsplads til genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater.

Med en korrekt bortskaffelse af dette produkt bidrager du til beskyttelsen af miljøet og dine medmenneskers sundhed. Miljø og sundhed bringes i fare ved ukorrekt bortskaffelse. Du kan få yderligere oplysninger om genanvendelse af dette produkt hos kommunen, det lokale renovationsselskab eller i den forretning, hvor du har købt produktet.

**GARANTI/KØBSBETINGELSE**

Køber overtager som betingelse ved købet ansvaret for korrekt anvendelse og pleje af dette apparat i overensstemmelse med denne betjeningsvejledning. Det er op til køberen eller brugeren, hvornår og hvor længe denne vil bruge dette apparat. Opbevar venligst din kvittering (eller faktura) som dit købsbevis. Kvitteringen skal altid fremvises i forbindelse med krav, der fremsættes i garantiperioden. Du kan også blive bedt om at oplyse LOT-nummeret (partiets referencenummer), som indeholder produktets fremstillingsdato. LOT-nummeret findes på produktet og på emballagen. Fremstillingsdatoen kan tydes på følgende måde: De første tre cifre efter LOT står for fremstillingsdagen. De næste to cifre står for de sidste to cifre i fremstillingsåret, og bogstavet/bogstaverne til sidst identificerer fabrikken (f.eks.: LOT No.: 12313 ABC betyder, at dette produkt blev fremstillet dag 123, år 2013 på fabrikken ABC).

**BEMÆRK: HVIS DER MOD FORVENTNING SKULLE OPSTÅ PROBLEMER MED PRODUKTET, SKAL DU FØLGE ANVISNINGERNE I GARANTIE. FØRSØG IKKE SELV AT REPARERE PRODUKTET. DETTE VIL MEDFØRE, AT GARANTIE BORTFALDER OG KAN FORÅRSAGE MATERIELLE SKADER ELLER PERSONSKADER.** Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Produktet er CE-mærket og fremstillet i overensstemmelse med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EU, lavspændingsdirektivet 2006/95/EU og RoHS-direktivet 2011/65/EU

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

⚠ Lea las instrucciones completas antes de utilizar el aparato. Conserve este manual en un lugar seguro para consultas futuras.

Estas instrucciones también se pueden consultar en nuestra página web. Visite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Este aparato debe utilizarse únicamente como se describe en este manual del usuario.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son supervisados o se les enseña a usar el aparato de manera segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión.
- No toque las aspas giratorias del ventilador con ninguna parte del cuerpo. Podrían producirse desperfectos y lesiones personales.
- Limpie periódicamente el aparato de acuerdo a las instrucciones en el párrafo «Limpieza».
- Este aparato solo está diseñado para uso en interiores.
- Apague siempre el aparato si no lo está usando o cuando lo esté limpiando o transportando.
- Si el cordón de alimentación está averiado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.

- No use este aparato si presenta daños o cualquier otra señal de posibles averías o si no funciona correctamente. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

**COMPONENTES** (vea la página 3)

1. Rejilla frontal
2. Anillo de bloqueo de la rejilla
3. Alabes
4. Tuerca de plástico
5. Rejilla trasera
6. Camisa de plástico sobre el árbol del motor
7. Botón de control de oscilación
8. Cuello
9. Botón de control
10. Columna de extensión
11. Anilla de ajuste de altura
12. Columna
13. Base del soporte

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE** (vea la página 3)

**Montaje de la base del soporte**

1. Fije la columna sobre el soporte con ayuda del tornillo del asa (Fig. 1).
2. Coloque la columna de extensión a la altura necesaria y apriete el anillo de ajuste (Fig. 2).

**Montaje de alabes y rejillas**

1. Desatornille el disco giratorio en el sentido de las agujas del reloj y la tuerca en sentido contrario a las agujas del reloj para separarlos (Fig. 3).
2. Coloque la rejilla trasera en su posición correcta con el asa hacia arriba.
3. Atornille la tuerca de plástico para fijar la rejilla posterior con firmeza (Fig. 4).
4. Deshágase de la camisa de plástico del árbol del motor. Instale el alabe en el árbol del motor hasta que alcance la clavija de sujeción.
5. Atornille el disco giratorio en el árbol del motor en el sentido de las agujas del reloj en el alabe (Fig. 5).
6. Coloque el anillo de bloqueo de la rejilla alrededor de la rejilla posterior y, a continuación, presione la rejilla delantera hacia el anillo de bloqueo. Apriete el tornillo de tensión con el destornillador (Fig. 6).

**Conjunto del ventilador a la base**

1. Coloque el conjunto del ventilador sobre la columna de extensión (Fig. 7).
2. Apriete el tornillo del conjunto del ventilador con el destornillador (Fig. 8).

**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**

Se puede ajustar la altura del ventilador aflojando la anilla de ajuste de altura, subiendo o bajando cuidadosamente el ventilador hasta la altura requerida y posteriormente apretando con firmeza la anilla de ajuste de altura.

**Botón de velocidad**

La velocidad del ventilador se controla girando el botón de velocidad. El número en el botón indica cuál de las tres velocidades está operativa:  
0 = Off; 1 = Baja; 2 = Media; 3 = Alta

**Oscilación**

Para hacer que el ventilador oscile, pulse el botón de control de oscilación situado en la parte superior de la carcasa del motor. Para detener la oscilación, tire hacia arriba del botón.

**Ajuste de inclinación**

Para ajustar el flujo de aire hacia arriba o hacia abajo, afloje el tornillo, empuje suavemente las rejillas (1,5) a la posición deseada y vuelva a apretar el tornillo.

**LIMPIEZA, ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN**

**LIMPIEZA**

- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma.
- Limpie las superficies exteriores del aparato con un paño suave húmedo. No utilice gasolina, disolventes ni otros agentes químicos. Utilice una aspiradora con cepillo para limpiar las rejillas.
- No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos ni vierta agua ni otros líquidos sobre él.

**ALMACENAMIENTO**

- Si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo, límpielo de la forma que se describe arriba.
- Guarde el aparato en un lugar seco y fresco. Cúbralo para protegerlo del polvo.

**ELIMINACIÓN DEL APARATO**



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el aparato no se puede tratar como residuos domésticos normales, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Su contribución para la correcta eliminación de este producto protege el medio ambiente y la salud de sus semejantes. La salud y el medio ambiente corren peligro si se desecha incorrectamente. Podrá obtener más información sobre el reciclaje de este producto en su ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o en la tienda en la que lo adquirió.

**GARANTÍA/CONDICIONES DE COMPRA**

Como condición de venta, el comprador asume la responsabilidad del uso y cuidado adecuados de este aparato en conformidad con las presentes instrucciones impresas. El comprador o usuario debe juzgar por sí mismo cuándo utilizar el aparato y la duración de dicho uso. Guarde el recibo (o factura) como prueba de compra. El recibo deberá presentarse siempre que realice una reclamación dentro del período de garantía. Es posible que le soliciten también el número de LOTE que indica la fecha de producción de su producto. El número de LOTE se encuentra en el producto y en el embalaje. La fecha de producción puede descifrarse como se indica a continuación: los 3 primeros dígitos numéricos después del LOTE indican el día de fabricación. Los 2 dígitos numéricos siguientes indican los dos últimos dígitos del año de fabricación y la letra o letras al final identifican la fábrica (p. ej.: N° de LOTE: 12313 ABC, este producto se fabricó el día 123 del año 2013 en la fábrica con el código ABC).

**NOTA: EN EL CASO POCO PROBABLE DE QUE EXPERIMENTE UN PROBLEMA CON ESTE PRODUCTO, LE ROGAMOS QUE SIGA LAS INSTRUCCIONES DE LA GARANTÍA. NO TRATE DE REPARAR USTED MISMO ESTE PRODUCTO. DE HACERLO, SE ANULARÁ LA GARANTÍA Y PODRÍA CAUSAR DAÑOS A LA PROPIEDAD O PROVOCAR UNA LESIÓN PERSONAL.**

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

Este producto lleva la marca CE y ha sido fabricado en conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/EC, la Directiva de Baja Tensión 2006/95/EC y la Directiva RoHS 2011/65/EU.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

## TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

⚠ Lue kaikki ohjeet ennen laitteen käyttöä. Säilytä nämä käyttöohjeet huolellisesti myöhempiä tarvetta varten.

Käyttöohjeet ovat saatavilla myös verkkosivustollamme osoitteessa [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Tätä laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaan.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, henkisiä tai aistirajoituksia tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heidät on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. He eivät myöskään saa puhdistaa laitetta, eivätkä tehdä sille kunnossapittoa liittyviä toimenpiteitä ilman valvontaa.
- Älä kosketa pyöriviä tuulettimen siipiä millään ruumiisi osalla, koska muutoin seurauksena voi olla henkilökohtainen vammautuminen tai vaurioita.
- Puhdista laite säännöllisesti Puhdistus-osion ohjeiden mukaisesti.
- Laite on suunniteltu käytettäväksi vain sisätiloissa.
- Sammuta laite aina, kun sitä ei käytetä tai kun puhdistat tai kuljetat sitä.
- Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
- Laitetta ei saa käyttää, jos se on vaurioitunut tai siinä näkyy mitään mahdollisen vaurion merkkejä tai jos se ei toimi kunnolla. Irrota verkkojohto pistorasiasta.

## LAITTEEN OSAT (Katso sivu 3)

1. Eturitiä
2. Säleikön lukitusrengas
3. Siiveke
4. Muoviruuvi
5. Takaritiä
6. Akselin muoviliuska
7. Oskillointiliikkeen säädin
8. Varsi
9. Nopeudensäädin
10. Jatkettava jalka
11. Korkeudensäätörengas
12. Pylväs
13. Jalustan runko

## KOKOAMISOHJEET (Katso sivu 3)

### Jalustan rungon kokoaminen

1. Kiinnitä pylväs telineeseen kahvan ruuvilla (kuva 1).
2. Säädä jatkopylvästä tarvittavaan korkeuteen ja kiristä säätörengas (kuva 2).

### Siiven ja ritilöiden asennus

1. Irrota akseli ja akselimutteri toisistaan kiertämällä myötäpäivään ja mutteria vastapäivään (kuva 3).
2. Aseta takaritiä paikalleen kädensija ylhäällä.
3. Kiinnitä takaritiä tiukasti muoviruuvilla (kuva 4).
4. Heitä akselin suojana ollut muoviliuska pois. Paina siipi kiinni laitteeseen niin, että se ylettää kiinnityspiikkiin asti.
5. Ruuvaa akseli kiinni moottoriin kiertämällä sitä siivestä katsoen vastapäivään (kuva 5).
6. Aseta säleikön lukitusrengas takasäleikön ympärille ja paina etusäleikkö lukitusrenkaaseen. Kiristä kiristysruuvi ruuvitalalla (kuva 6).

### Tuulettimen asentaminen jalustaan

1. Aseta tuuletinasennelma jatkopylväseen (kuva 7).
2. Kiristä tuuletinasennelman ruuvi ruuvitalalla (kuva 8).

## KÄYTTÖOHJEET

Tuulettimen korkeutta voidaan säätää kiertämällä säätörengasta auki ja nostamalla tai laskemalla tuuletinpylvästä haluttuun asentoon. Säätämisen jälkeen korkeudensäätörengas kiristetään hyvin.

### Nopeuden säätö

Tuulettimen nopeutta säädetään kääntyvällä nopeudensäätimellä. Säätimessä oleva numero osoittaa, mikä tuulettimen kolmesta nopeudesta on käytössä: 0 = Pois päältä; 1 = Pieni nopeus; 2 = Keskinopeus; 3 = Suuri nopeus

### Oskillointiliike

Tuuletin saadaan kääntymään painamalla tuulettimen päällä olevaa oskillointinappulaa. Liike pysähtyy vetämällä nappula ylös.

### Kallistuksen säätö

Ilmavirran suuntaa voidaan säätää ylös tai alas löysentämällä ruuvia, painamalla ritilöitä (1 ja 5) varovasti haluttuun suuntaan ja kiristämällä ruuvi uudestaan.

## PUHDISTUS, VARASTOINTI JA KIERRÄTYS

### PUHDISTUS

- Sammuta laite ja irrota virtapistoke pistorasiasta.
- Puhdista laitteen ulkopinnat pehmeällä, kostealla liinalla. Älä käytä bensiiniä, tinneriä tai mitään muita kemikaaleja. Puhdista verkko pölynimurilla käyttämällä harjasuulaketta.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen äläkä kaada vettä tai muita nesteitä laitteen päälle.

### VARASTOINTI

- Mikäli et käytä laitetta pitkään aikaan, puhdista se edellä kuvatulla tavalla.
- Säilytä laitetta viileässä, kuivassa paikassa. Suojaa se pölyltä asettamalla peite sen päälle.

### HÄVITTÄMINEN



Tämä symboli laitteessa tai tuotepakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei voida käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

Varmistamalla, että laite hävitetään oikein, suojelet ympäristöä ja kanssaihminen terveyttä. Laitteen vääränlainen hävittäminen vaarantaa terveyden ja ympäristön. Lisätietoja laitteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltä tai laitteen myyneestä liikkeestä.

## TAKUU/MYNTIEHDOT

Myynnin ehtona ostaja ottaa vastuun laitteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden painettujen ohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse arvioida, milloin ja kuinka kauan hän käyttää laitetta. Säilytä kuitti (tai lasku) tositteena ostotapahtumasta. Kuitti on esitettävä aina takuuaikana tehtävien vaatimusten yhteydessä. Sinua saatetaan myös pyytää antamaan LOT-numero, josta ilmenee laitteen valmistuspäivä. LOT-numero on merkitty tuotteeseen ja sen pakkaukseen. Valmistuspäivän saa selvillä seuraavasti: ensimmäiset kolme numeroa LOT-tekstin jälkeen tarkoittavat valmistuspäivää. Seuraavat kaksi numeroa ovat valmistusvuoden kaksi viimeistä numeroa, ja kirjain tai kirjaimet lopussa ovat tehtaan tunnistetta (esim.: jos LOT-nro on 12313 ABC, tuote on valmistettu päivänä 123, vuonna 2013 tehtaassa, jonka koodi on ABC).

**HUOMAA: MIKÄLI TUOTTEEN KANSSA TULEE JOKIN ONGELMA, NOUDATA TAKUUOHJEITA. ÄLÄ YRITÄ KORJATA LAITETTA ITSE. SE MITÄÖI TAKUUN JA VOI AIHEUTTAA ESINE- TAI HENKILÖVAHINKOJA.**

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

Tuotteessa on CE-merkintä ja se on valmistettu sähkömagneettisia laitteita koskevan direktiivin 2004/108/EY, pienjännittdirektiivin 2006/95/EY ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukaisesti.

### HS-216E

220-240V ~ 50Hz  
50W

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

⚠ Veuillez lire attentivement l'intégralité de ces consignes avant d'utiliser l'appareil. Rangez soigneusement ce mode d'emploi en cas de besoin ultérieur.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet. Veuillez consulter le site [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Cet appareil doit être utilisé conformément aux instructions figurant dans ce mode d'emploi.
- Cet appareil convient à une utilisation par des enfants âgés de 8 ans au moins, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dont l'expérience et les connaissances sont insuffisantes si elles sont supervisées ou si elles reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers encourus. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tout contact des pales en rotation avec une partie quelconque du corps peut entraîner un risque de dégâts ou de blessures.
- Nettoyez l'appareil à intervalles réguliers en vous conformant au chapitre « Nettoyage ».
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Toujours éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, durant son nettoyage ou lors de son transport.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.

- N'utilisez pas cet appareil s'il est endommagé, s'il présente d'éventuels signes de dommage ou s'il ne fonctionne pas correctement. Débranchez-le de la prise murale.

**COMPOSANTS** (voir page 3)

1. Grille avant
2. Anneau de blocage des grilles
3. Hélice de ventilation
4. Ecrou plastique
5. Grille arrière
6. Douille en plastique sur l'axe du moteur
7. Bouton d'oscillation
8. Arbre du ventilateur
9. Bouton de commande
10. Tube rallonge
11. Bague d'ajustement de la hauteur
12. Tube
13. Pied Support

**INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE** (voir page 3)**Assemblage du pied support**

1. Fixez la colonne sur le support à l'aide de la vis à anse (fig. 1).
2. Réglez la colonne d'extension à la hauteur nécessaire et serrez l'anneau de réglage (fig. 2).

**Assemblage de l'hélice et des grilles**

1. Dévissez l'assiette dans le sens des aiguilles d'une montre et l'écrou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin de les séparer (Fig. 3).
2. Positionnez la grille de protection arrière avec la poignée vers le haut.
3. Vissez bien l'écrou en plastique pour attacher la grille arrière (Fig. 4).
4. Retirez la douille en plastique de l'axe du moteur. Placer l'hélice dans l'axe du moteur jusqu'à ce qu'elle atteigne le taquet d'arrêt.
5. Vissez l'assiette sur l'axe du moteur en sens inverse de l'hélice (Fig. 5).
6. Placez l'anneau de blocage des grilles autour de la grille arrière, puis appuyez la grille avant contre l'anneau de blocage. Serrez la vis de tension à l'aide d'un tournevis (fig. 6).

**Assemblage du ventilateur avec la base**

1. Placez l'assemblage du ventilateur sur la colonne d'extension (fig. 7).
2. Serrez la vis de l'assemblage du ventilateur à l'aide d'un tournevis (fig. 8).

**DESSERRANT MISE EN MARCHÉ**

La hauteur du ventilateur peut être réglée en desserrant la bague d'ajustement de la hauteur, tout en montant ou descendant le ventilateur jusqu'au niveau désiré puis serrez fermement la bague d'ajustement de la hauteur.

**Bouton vitesse**

La vitesse du ventilateur est réglée en tournant le bouton vitesse. Le chiffre sélectionné indiquera laquelle des trois vitesses est en fonctionnement.

0 = Arrêt (Off); 1 = Bas (Low); 2 = Medium; 3 = Haut (High)

**Oscillation**

Pour mettre le ventilateur en oscillation, poussez le bouton de l'oscillation situé sur le haut de l'habitacle du moteur. Pour arrêter l'oscillation, soulevez le bouton.

**Ajustage de l'inclinaison**

Pour orienter la ventilation vers le haut ou vers le bas, desserrez la vis, poussez délicatement les grilles (1,5) sur la position désirée et serrez la vis.

**NETTOYAGE, RANGEMENT ET MISE AU REBUT****NETTOYAGE**

- Éteignez l'appareil et débranchez-le.
- Nettoyez les surfaces externes de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et humide. N'utilisez pas d'essence, de diluants ou tout autre produit chimique. Nettoyez les grilles à l'aide de votre aspirateur et de sa brosse.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne versez pas d'eau ou d'autres liquides sur l'appareil.

**RANGEMENT**

- Si vous souhaitez remiser l'appareil pour une longue période, nettoyez-le comme décrit ci-dessus.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec. Couvrez-le pour le protéger de la poussière.

**MISE AU REBUT**

Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que l'appareil ne peut être considéré comme déchet domestique, mais doit être déposé dans un lieu de collecte prévu pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

Votre participation à la mise au rebut adéquate de ce produit protège l'environnement et la santé des populations. La santé et l'environnement sont mis en danger par une mise au rebut inadéquate. Vous pourrez obtenir des informations supplémentaires sur le recyclage de ce produit auprès de votre mairie, de votre service de collecte des déchets ou dans le magasin où vous avez acheté ce produit.

**GARANTIE/CONDITIONS D'ACHAT**

À titre de condition de vente, l'acheteur assume la responsabilité de veiller à l'utilisation et à l'entretien adéquats de cet appareil, conformément aux présentes instructions. Il revient à l'acheteur ou à l'utilisateur de décider quant utiliser l'appareil et pendant combien de temps. Veuillez conserver votre reçu (ou votre facture) comme preuve d'achat. Le reçu doit toujours être présenté lors d'une réclamation couverte par la période de garantie. Il est également possible que l'on vous demande de fournir le numéro de LOT qui indique la date de production de votre produit. Ce numéro se trouve sur le produit et sur l'emballage. La date de production peut être déchiffrée comme suit : les 3 premiers chiffres suivant les lettres LOT représentent le jour de la fabrication, les deux chiffres suivants représentent les deux derniers chiffres de l'année de fabrication et la ou les lettres indiquées en dernier identifient l'usine (p. ex. : LOT N° : 12313 ABC indique que ce produit a été fabriqué le 123e jour de l'année 2013 à l'usine portant le code ABC).

**REMARQUE : DANS LE CAS PEU PROBABLE OÙ CE PRODUIT POSE UN PROBLÈME, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS INDIQUÉES DANS LA GARANTIE. NE PAS ESSAYER DE RÉPARER VOUS-MÊME CE PRODUIT, CAR CECI ENTRAÎNERAIT L'ANNULATION DE LA GARANTIE ET POURRAIT PROVOQUER UN DOMMAGE MATÉRIEL OU DES BLESSURES.**

Sous toutes réserves de modifications techniques.

Ce produit porte le marquage CE et il est fabriqué conformément à la directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE, la directive basse tension 2006/95/CE et la directive RoHS 2011/65/UE.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz

50W

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική παραπομπή.

Αυτές οι οδηγίες διατίθενται επίσης στον ιστότοπό μας. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο βάσει των οδηγιών του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αντιληπτικές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον αντιλαμβάνονται τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα πτερύγια του ανεμιστήρα με οποιοδήποτε μέρος του σώματός σας. Ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός και ζημία.
- Φροντίστε για τον τακτικό καθαρισμό της συσκευής βάσει των οδηγιών στην ενότητα «Καθαρισμός».
- Η συγκεκριμένη συσκευή έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εσωτερικό χώρο μόνο.
- Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, όταν δεν χρησιμοποιείται, κατά τον καθαρισμό ή τη μεταφορά.
- Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημία, απαιτείται αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή

άλλα εξουσιοδοτημένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

- Μην χρησιμοποιήσετε τη συγκεκριμένη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημία, φέρει ίχνη πιθανής ζημίας ή δεν λειτουργεί σωστά. Αποσυνδέστε το ρευματολήπτη (φικ) από το ρευματοδότη (πρίζα).

**ΜΕΡΗ** (βλ. σελίδα 3)

1. Μπροστινό πλέγμα
2. Δακτύλιος συγκράτησης γρίλιας
3. Λεπίδα
4. Πλαστικό παξιμάδι
5. Πίσω πλέγμα
6. Πλαστικό χιτώνιο στον άξονα κινητήρα
7. Ταλαντούμενο κουμπί ελέγχου
8. Αυχένος
9. Κουμπί ελέγχου
10. Στήλη επέκτασης
11. Δακτύλιος προσαρμογής ύψους
12. Στήλη
13. Βάση στήριξης

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ** (βλ. σελίδα 3)**Συναρμολόγηση βάσης στήριξης**

1. Στερεώστε τον ορθοστάτη στη βάση με τη βίδα λαβής (Εικ. 1).
2. Προσαρμόστε τον επεκτεινόμενο ορθοστάτη στο αναγκαίο ύψος και σφίξτε το δακτύλιο προσαρμογής (Εικ. 2).

**Συναρμολόγηση λεπίδας και πλεγμάτων**

1. Ξεβιδώστε το περιστρεφόμενο εξάρτημα κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού και το παξιμάδι αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να τα διαχωρίσετε (Εικ. 3).
2. Τοποθετήστε το πίσω πλέγμα στη σωστή θέση με τη λαβή προς τα πάνω.
3. Βιδώστε το πλαστικό παξιμάδι σφιχτά για να προσαρτηθεί στο πίσω πλέγμα (Εικ. 4).
4. Απορρίψτε το πλαστικό χιτώνιο του άξονα κινητήρα. Εγκαταστήστε τη λεπίδα πάνω στον άξονα έως ότου φτάσει τον πείρο συγκράτησης.
5. Βιδώστε το εξάρτημα περιστροφής πάνω στον άξονα κινητήρα αντίθετα από τη φορά των δεικτών του ρολογιού στη λεπίδα (Εικ. 5).
6. Τοποθετήστε το δακτύλιο συγκράτησης γρίλιας γύρω από την πίσω γρίλια και στη συνέχεια, πιέστε τη μπροστινή γρίλια μέσα στο δακτύλιο συγκράτησης. Σφίξτε τη βίδα συγκράτησης με το κατσαβίδι (Εικ. 6).

**Διάταξη ανεμιστήρα με βάση**

1. Τοποθετήστε τη διάταξη του ανεμιστήρα πάνω στον επεκτεινόμενο ορθοστάτη (Εικ. 7).
2. Σφίξτε τη βίδα της διάταξης του ανεμιστήρα με το κατσαβίδι (Εικ. 8).

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Το ύψος του ανεμιστήρα μπορεί να ρυθμιστεί χαλαρώνοντας τον δακτύλιο ρύθμισης ύψους, και ανεβάζοντας ή κατεβάζοντας προσεκτικά τον ανεμιστήρα στο απαιτούμενο ύψος και έπειτα σφίγγοντας καλά τον δακτύλιο ρύθμισης ύψους.

**Κουμπί ταχύτητας**

Η ταχύτητα του ανεμιστήρα ελέγχεται στρέφοντας το κουμπί ταχύτητας. Ο αριθμός παρέχει ένδειξη για το ποια από τις τρεις ταχύτητες είναι σε ισχύ.

0 = Off, εκτός λειτουργίας 1 = χαμηλή 2 = μεσαία 3 = υψηλή

**Ταλάντωση**

Για να κάνετε τον ανεμιστήρα να ταλαντωθεί, πατήστε προς τα κάτω το κουμπί ελέγχου ταλάντωσης που βρίσκεται στο πάνω μέρος του περιβλήματος του κινητήρα. Για να σταματήσετε την ταλάντωση, τραβήξτε προς τα πάνω το κουμπί.

**Ρύθμιση κλίσης**

Για να ρυθμίσετε τη ροή αέρα προς τα πάνω ή προς τα κάτω, χαλαρώστε τη βίδα, πατήστε απαλά τα πλέγματα (1,5) στην επιθυμητή θέση και ξαναβιδώστε τη βίδα.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΦΥΛΑΞΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ****ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φικ από την πρίζα.
- Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες της συσκευής με μαλακό, υγρό πανί. Μην χρησιμοποιήσετε πετρέλαιο, αραιωτικά, ή άλλου είδους χημικά. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σας σκούπα με το εξάρτημα βούρτσας για να καθαρίσετε τα πλέγματα.
- Μην βυθίσετε τη συσκευή σε νερό ή άλλου είδους υγρά και μην χύσετε νερό ή άλλου είδους υγρά πάνω στη συσκευή.

**ΦΥΛΑΞΗ**

- Εάν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, φροντίστε για τον καθαρισμό της όπως περιγράφεται ανωτέρω.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε δροσερό, στεγνό μέρος. Καλύψτε την για προστασία από τη σκόνη.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ**

Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι δεν επιτρέπεται η απόρριψη της συσκευής με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε κάποιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Η προσπαθεία σας για τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος προστατεύει το περιβάλλον και την υγεία των συνανθρώπων σας. Η εσφαλμένη απόρριψη συσκευών εγκυμονεί κινδύνους για την υγεία και το περιβάλλον. Μπορείτε να ενημερωθείτε περαιτέρω για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος από το δημαρχείο, την υπηρεσία αποκομιδής απορριμμάτων ή το κατάστημα απ' όπου αγοράσατε το προϊόν.

**ΕΓΓΥΗΣΗ/ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΑΓΟΡΑΣ**

Ως προϋπόθεση της πώλησης, ο αγοραστής αναλαμβάνει την ευθύνη για τη δέουσα χρήση και φροντίδα αυτής της συσκευής σύμφωνα με τις παρούσες τυπωμένες οδηγίες. Ο αγοραστής ή ο χρήστης πρέπει να αξιολογεί ο ίδιος πότε και για πόσο χρόνο θα χρησιμοποιεί αυτή τη συσκευή. Φυλάξτε την απόδειξη (ή το τιμολόγιο) σας ως αποδεικτικό της αγοράς. Πρέπει να επιδεικνύετε πάντα την απόδειξη κάθε φορά που υπάρχει κάποιο αίτημα για τη συσκευή στη διάρκεια ισχύος της εγγύησης. Ενδέχεται, επίσης, να σας ζητηθεί να δώσετε τον αριθμό ΠΑΡΤΙΔΑΣ, που δηλώνει την ημερομηνία παραγωγής του προϊόντος σας. Ο αριθμός ΠΑΡΤΙΔΑΣ αναγράφεται πάνω στο προϊόν και στη συσκευασία. Η ημερομηνία παραγωγής μπορεί να αποκωδικοποιηθεί ως εξής: Τα πρώτα 3 αριθμητικά ψηφία μετά την ένδειξη LOT αναπαριστούν την ημέρα παραγωγής. Τα επόμενα 2 αριθμητικά ψηφία αναπαριστούν τα τελευταία δύο ψηφία του ημερολογιακού έτους παραγωγής και το/τα γράμμα(τα) που εμφανίζεται(ονται) στο τέλος είναι το αναγνωριστικό του εργοστασίου (π.χ. LOT No: 12313 ABC - αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε την ημέρα 123, του έτους 2013 στο εργοστάσιο με κωδικό ABC).

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΤΗΝ ΑΠΙΘΑΝΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΤΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ, ΔΙΟΤΙ ΕΤΣΙ ΘΑ ΑΚΥΡΩΣΤΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΤΕΙΤΕ.**

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

Το προϊόν αυτό φέρει την ένδειξη CE και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας περί ΗΜΣ 2004/108/ΕΚ, της Οδηγίας περί Συσκευών Χαμηλής Τάσης 2006/95/ΕΚ και της Οδηγίας περί RoHS (Περιορισμός στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών στα είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού) 2011/65/ΕΕ.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE**

⚠ Prije početka korištenja uređaja pažljivo pročitajte sve upute. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu za buduće korištenje.

Ove su upute dostupne i na našim web stranicama. Posjetite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Ovaj se uređaj smije koristiti samo na način opisan u ovim uputama za korisnike.
- Uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija, osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su im dane upute za upotrebu ovog uređaja na siguran način te ako razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Rotirajuće lopatice ventilatora nemojte dodirivati nijednim dijelom tijela. To može uzrokovati tjelesnu ozljedu i oštećenje.
- Redovito čistite uređaj slijedeći odjeljak „Upute za čišćenje“.
- Ovaj je uređaj namijenjen samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama.
- Uređaj uvijek isključite kada nije u upotrebi, tijekom čišćenja ili transporta.
- Ako je strujni kabel oštećen, mora se zamijeniti kod proizvođača, u njegovom servisnom centru ili kod kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Ne koristite ovaj uređaj ako je oštećen ili pokazuje bilo kakve znakove mogućeg oštećenja ili ako ne radi pravilno. Isključite utikač iz utičnice.

**DIJELOVI** (vidi stranicu 3)

1. Prednja rešetka
2. Prsten za zaključavanje rešetke
3. Krila
4. Plastična matica
5. Stražnja rešetka
6. Plastična košuljica na osovini motora
7. Gumb spojke za osciliranje
8. Vrat
9. Kontrolni gumb
10. Produžni stup
11. Prsten za podešavanje visine
12. Stup
13. Baza postolja

**UPUTE ZA SASTAVLJANJE** (vidi stranicu 3)**Sastavljanje baze postolja**

1. Pričvrstite stup na postolje pomoću vijka ručke (sl. 1).
2. Prilagodite produžni stup na potrebnu visinu te stegnite prilagodni prsten (sl. 2).

**Sastavljanje rešetki i štitnika**

1. Odvijte rotator u smjeru kazaljki na satu, a maticu u smjeru obrnutom od smjera kazaljki na satu kako biste ih razdvojili (sl. 3).
2. Postavite stražnji štitnik u pravilan položaj tako da je ručka okrenuta prema gore.
3. Čvrsto stegnite plastičnu maticu kako biste pričvrstili stražnju rešetku (sl. 4).
4. Bacite plastičnu košuljicu sa osovine motora. Ugradite krilo na osovinu sve dok ne dođe do klina za pričvršćivanje.
5. Zavijte rotator na osovinu motora u smjeru obratnom od smjera kazaljki na satu u odnosu na krilo (sl. 5).
6. Postavite prsten za zaključavanje rešetke oko stražnje rešetke, a zatim pritisnite prednju rešetku u prsten za zaključavanje. Pritegnite zatezni vijak odvijačem (sl. 6).

**Sklop ventilatora i baze**

1. Postavite sklop ventilatora na produžni stup (sl. 7).
2. Pritegnite vijak sklopa ventilatora odvijačem (sl. 8).

**UPUTE ZA RUKOVANJE**

Visina ventilatora može se prilagoditi otpuštanjem prstena za podešavanje visine, pažljivo podižući ili spuštajući ventilator do željene visine te čvrsto stegnite prsten za podešavanje visine.

**Gumb za brzinu**

Brzina ventilatora se kontrolira okretanjem gumba za brzinu. Broj na gumbu označava koja od tri brzina radi: 0 = Isključeno; 1 = Niska; 2 = Srednja; 3 = Visoka

**Osciliranje**

Kako bi vam ventilator oscilirao pritisnite gumb spojke koji se nalazi na vrhu kućišta motora. Za zaustavljanje osciliranja, povucite gumb prema gore.

**Podešavanje nagiba**

Za podešavanje protoka zraka prema gore ili dolje otpustite vijak, nježno pritisnite rešetke (1, 5) u željeni položaj i ponovno zategnite vijak.


**ČIŠĆENJE, POHRANA I ZBRINJAVANJE****ČIŠĆENJE**

- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice.
- Vanjske površine uređaja očistite mekanom, vlažnom tkaninom. Nemojte upotrebljavati petrolej, razrjeđivače niti bilo koje kemikalije. Za čišćenje rešetke upotrijebite usisavač i nastavak s četkom.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo kakvu tekućinu i ne proljevajte vodu ili bilo kakvu tekućinu po uređaju.

**POHRANA**

- Ako uređaj ne želite upotrebljavati tijekom dužeg razdoblja, očistite ga kako je gore opisano.
- Pohranite uređaj na hladnom, suhom, mjestu. Prekrijte ga za zaštitu od prašine.

**ODLAGANJE**

 Ovaj simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži ukazuje na to da se uređaj ne može tretirati kao normalan kućni otpad, nego se mora zbrinuti na odlagalištu za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ispravnom zbrinjavanju ovog proizvoda štiti okoliš i zdravlje vaših susjeda. Zaštita zdravlja i okoliša se ugrožavaju nepravilnim odlaganjem otpada. Opširnije podatke o recikliranju ovog proizvoda možete dobiti od svoje lokalne komunalne službe, službe za zbrinjavanje otpada ili u trgovini gdje ste kupili proizvod.

**JAMSTVO/UVJETI KUPNJE**

Kao uvjet prodaje, kupac prihvaća odgovornost za ispravnu upotrebu i brigu oko uređaja u skladu s ovim pisanim uputama. Kupac ili korisnik mora sam prosuditi kada će i koliko dugo koristiti uređaj. Sačuvajte vaš račun (ili fakturu) kao dokaz kupovine. Prilikom reklamacije u jamstvenom roku uvijek morate priložiti račun. Možda će od Vas tražiti i LOT broj iz kojeg se vidi datum proizvodnje Vašeg proizvoda. LOT se nalazi na proizvodu i na pakiranju. Datum proizvodnje se može očitati kako slijedi: Prve 3 brojke nakon LOT predstavljaju dan u godini proizvodnje. Slijedeće 2 brojke predstavljaju zadnje dvije znamenke kalendarske godine proizvodnje, a slovo (slova) na kraju označavaju proizvođača (Npr: LOT No.: 12313 ABC ovaj proizvod je proizveden 123. dana 2013. godine pod oznakom proizvođača ABC)

**NAPOMENA: U SLUČAJU PROBLEMA NA KOJE ĆETE MOŽDA NAĆI S OVIM PROIZVODOM, SLIJEDITE UPUTE U JAMSTVENOM LISTU. NEMOJTE POKUŠAVATI SAMI POPRAVLJATI PROIZVOD. TIME ĆETE PONIŠTITI JAMSTVO, A MOŽETE IZAZVATI I OŠTEĆENJA PROIZVODA ILI OZLJEDE.**

Zadržano pravo izmjene tehničkih podataka.

Ovaj je proizvod označen oznakom CE te je proizveden u skladu s Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ, Direktivom o niskom naponu 2006/95/EZ i RoHS Direktivom 2011/65/EZ.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

⚠ Mielőtt a készüléket használná, olvassa el figyelmesen a teljes útmutatót. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi utánanézés céljából.

Ezen útmutatót elérheti honlapunkon is: ehhez látogasson el a [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com) oldalra.

- Ezt a készüléket a jelen felhasználói útmutató utasításainak megfelelően kell használni.
- E készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, továbbá tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek abban az esetben használhatják, ha ezt felügyelet mellett teszik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatót kaptak, és megértették az ebből eredő veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak e készülékkel. Felügyelet nélkül gyermekek nem tisztíthatják, és nem végezhetnek rajta karbantartást.
- Ne érintse meg a forgó ventilátorlapátokat egyik testrészével sem. Ez személyi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.
- Tisztítsa meg rendszeresen a készüléket a „Tisztítás” részben leírtak szerint.
- Ez a készülék csak beltérben használható.
- Amikor nem használja, tisztítja vagy szállítja a készüléket, mindig kapcsolja ki.
- Amennyiben a tápkábel sérült, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviselőnek vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.
- Ne használja e készüléket, amennyiben károsodott vagy nem működik megfelelően. Ilyenkor húzza ki a tápkábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.

## ALKOTÓELEMEK (lásd az 3. oldalt)

1. Elülső rács
2. A rács zárógyűrűje
3. Lapát
4. Műanyag anyacsavar
5. Hátsó rács
6. A motortengelyre szerelt műanyag persely
7. Az oszcilláló mozgás beállító gombja
8. Ventilátornyak
9. Beállító gomb
10. Hosszabbító oszlop
11. Magasságállító gyűrű
12. Fúróoszlop
13. Állványtalp

## ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁSOK (lásd az 3. oldalt)

### Az állványtalp összeszerelése

1. Rögzítse az oszlopot a talpra a fogantyús csavar segítségével (1. ábra).
2. Állítsa be a kihúzható oszlopot a szükséges magasságra, és húzza meg a beállító gyűrűt (2. ábra).

### A ventilátorlapát és a rácsok összeszerelése

1. Csavarja le a forgótárcsát, balról jobbra forgatva azt, majd forgassa az anyacsavart jobbról balra, hogy elválassza egymástól a két alkatrészt (3. ábra).
2. Állítsa a hátsó rácsot a megfelelő helyzetbe, úgy, hogy a fogantyú felfelé nézzen.
3. A hátsó rács rögzítéséhez szorosan húzza meg a műanyag anyacsavart (4. ábra).
4. Dobja ki a motortengelyen lévő műanyag perselyt. Szerelje fel a ventilátorlapátot a tengelyre, úgy, hogy az hozzáérjen a rögzítőcsaphoz.
5. Csavarozza fel a forgótárcsát a motortengelyre, jobbról balra forgatva azt a ventilátorlapát irányába (5. ábra).
6. Tegye a rács zárógyűrűjét a hátsó rács köré, majd nyomja bele az elülső rácsot a zárógyűrűbe. Húzza meg a feszítőcsavart csavarhúzóval (6. ábra).

### A ventilátor felszerelése a talpra

1. Tegye rá az összeszerelt ventilátort a kihúzható oszlopra (7. ábra).
2. Húzza meg az összeszerelt ventilátor csavarját csavarhúzóval (8. ábra).

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A ventilátor magassága beállítható a magasságállító gyűrűvel; ehhez a ventilátort óvatosan meg kell emelni vagy le kell eresztetni a szükséges magasságra, majd meg kell húzni a magasságállító gyűrűt.

### Fordulatszám-szabályozó gomb

A ventilátor fordulatszáma a fordulatszám-szabályozó gomb elforgatásával állítható. A megjelenő szám mutatja, hogy a három fordulatszám közül a ventilátor éppen melyikben működik. 0 = Ki; 1 = Alacsony; 2 = Közepes; 3 = Magas

### Oscillálás

A ventilátor oszcilláló mozgásához kapcsolásához nyomja le a motorház tetején található beállító gombot. Az oszcilláló mozgás leállításához húzza fel a gombot.

### A dőlésszög beállítása

A légáram felfelé vagy lefelé irányításához lazítsa meg a csavart, finoman tolja a rácsokat (1, 5) a kívánt helyzetbe, majd ismét húzza meg a csavart.

## TISZTÍTÁS, TÁROLÁS ÉS KISELEJTEZÉS

### TISZTÍTÁS

- Kapcsolja ki a ventilátort, és húzza ki a tápkábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
- Tisztítsa meg a készülék felületét puha, nedves törlőkendővel. Ne használjon benzint, lakkhígítót vagy bármilyen más vegyszert. A ventilátor rácsának tisztításához használjon kefefejű ellátott porszívót.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba, és ne öntsön vizet vagy bármilyen más folyadékot a készülékre.

### TÁROLÁS

- Ha hosszabb ideig nem szeretné használni a készüléket, tisztítsa meg a fent leírt módon.
- A készüléket hűvös, száraz helyen tárolja. Takarja le, hogy megvédje a por ellen.

## KISELEJTEZÉS



A páratlanítón vagy a csomagoláson látható ezen szimbólum azt jelzi, hogy nem szabad a készüléket a háztartási hulladékgyűjtőbe dobni, hanem újrahasznosítás céljából az elektromos és elektronikus készülékek gyűjtőhelyén kell leadni.

E termék megfelelő kiselejtezésével hozzájárul a környezet és embertársai egészségének a védelméhez. A nem megfelelő kiselejtezés veszélyezteti az egészséget és a környezetet. E termék újrahasznosítására vonatkozó további tudnivalóért forduljon a helyi önkormányzathoz, a hulladékgyűjtéssel foglalkozó szolgáltatóhoz vagy azon üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

## JÓTÁLLÁS ÉS VÁSÁRLÁSI FELTÉTELEK

Az eladás feltételeként a vásárló vállalja a felelősséget a készüléknek e nyomtatott útmutatóban foglaltaknak megfelelő használatáért és ápolásáért. A vásárlónak vagy használaton kell megítélnie azt, hogy mikor és milyen időtartamig használja a készüléket. Kérjük, hogy a vásárlás bizonyítékaként őrizze meg a blokkot vagy a számlát. A jótállás érvényesítéséhez be kell mutatnia a vásárlási bizonylatot. Szükség lehet a terméke gyártási dátumát tartalmazó tételszám megadására is. A tételszám a készüléken és csomagolásán található meg. A gyártási dátum a következőképp állapítható meg: a Tételszám (LOT No.) kifejezés után következő első 3 számjegy a gyártás napját jelöli. A következő 2 számjegy a gyártás évének utolsó két számjegyét jelenti, míg a végén szereplő betű(k) a gyár azonosítására szolgál(nak). (Pl.: LOT No.: 12313 ABC – ezt a terméket 2013. 12. 3. napján gyártották az ABC gyárban.)

**MEGJEGYZÉS: ABBAN A VALÓSZÍNŰLEN ESETBEN, HA PROBLÉMA FORDUL ELŐ A TERMÉKKEL, AKKOR A JÓTÁLLÁSSAL KAPCSOLATOS ÚTMUTATÁSNAK MEGFELELŐEN JÁRJON EL. NE PRÓBÁLJA MAGA JAVÍTANI A TERMÉKET: EZ ÉRVÉNYTELENTÍTI A JÓTÁLLÁST, TOVÁBBÁ ANYAGI KÁRHOZ VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSHEZ VEZETHET.**

Fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

A terméken szereplő CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó 2004/108/EK, a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezésekre vonatkozó 2006/95/EK, valamint a veszélyes anyagok alkalmazását korlátozó 2011/65/EU irányelvnek.

### HS-216E

220-240V ~ 50Hz  
50W

**IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA**

⚠ Leggere attentamente le istruzioni prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio. Conservare il presente manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare successivamente.

Le presenti istruzioni sono anche disponibili sul nostro sito web. Visitate [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Questo apparecchio può essere azionato solo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente.
- Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e persone con ridotte capacità motorie, sensoriali o intellettive, oppure senza esperienza e conoscenza, a condizione che venga assicurato adeguato supporto o che siano date istruzioni sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e sulla comprensione dei possibili rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Evitare il contatto di parti del corpo con le pale in rotazione, sussiste il rischio di lesioni fisiche e danni.
- Pulire regolarmente l'applicazione attenendosi alla sezione "Pulizia".
- Il presente apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.
- Spegnerne sempre l'apparecchio quando non in uso, durante la pulizia o il trasporto.
- Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare rischi.

- Non usare questo apparecchio se è danneggiato, se mostra segni di possibili danni o se non funziona correttamente. Scollegare la spina dalla presa di corrente.

**COMPONENTI** (Vedere a pagina 3)

1. Griglia anteriore
2. Anello di blocco della griglia
3. Pala
4. Dado di plastica
5. Griglia posteriore
6. Manicotto di plastica sull'albero motore
7. Manopola di comando dell'oscillazione
8. Collo
9. Manopola di comando
10. Colonna di prolunga
11. Anello di regolazione dell'altezza
12. Colonna
13. Base

**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO** (Vedere a pagina 3)**Montaggio della base**

1. Fissare la colonna sulla pedana usando una vite con impugnatura (Fig. 1).
2. Regolare la colonna estensibile all'altezza necessaria e serrare l'anello di regolazione (Fig. 2).

**Montaggio delle pale e delle griglie**

1. Svitare l'ogiva in senso orario e il dado in senso antiorario per separarli (Fig. 3).
2. Collocare la griglia posteriore nella posizione corretta, con la maniglia in alto.
3. Avvitare bene il dado di plastica per fissare la griglia posteriore (Fig. 4).
4. Gettare il manicotto di plastica sull'albero motore. Installare la pala sull'albero finché non tocca il perno di fissaggio.
5. Avvitare l'ogiva sull'albero motore in senso orario sulla pala (Fig. 5).
6. Posizionare l'anello di blocco della griglia attorno alla griglia posteriore e premere la griglia anteriore nell'anello di blocco. Serrare la vite di tensione con un cacciavite (Fig. 6).

**Montaggio del ventilatore sulla base**

1. Posizionare il gruppo ventilatore sulla colonna estensibile (Fig. 7).
2. Serrare la vite del gruppo ventilatore con un cacciavite (Fig. 8).

**ISTRUZIONI PER L'USO**

Per regolare l'altezza del ventilatore, allentare l'anello di regolazione dell'altezza, sollevare o abbassare il ventilatore all'altezza desiderata e serrare nuovamente l'anello.

**Manopola di comando della velocità**

È possibile regolare la velocità del ventilatore girando la manopola di comando della velocità. Il numero indica quale delle tre possibili velocità si è selezionata:

0 = spento; 1 = bassa velocità; 2 = media velocità; 3 = alta velocità

**Oscillazione**

Per far oscillare il ventilatore, premere la manopola di comando dell'oscillazione sulla sommità della custodia del motore. Per arrestare l'oscillazione, tirare in fuori la manopola.

**Regolazione dell'inclinazione**

Per regolare in alto o in basso il flusso d'aria, allentare la vite, spingere con cautela le griglie (1, 5) alla posizione desiderata e serrare nuovamente la vite.

**PULIZIA, IMMAGAZZINAMENTO E SMALTIMENTO****PULIZIA**

- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa.
- Pulire le superfici esterne dell'apparecchio con un panno morbido e umido. Non usare benzina, solventi o altre sostanze chimiche. Per pulire le griglie, usare l'aspirapolvere con l'accessorio spazzola applicato.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non versarvi sopra acqua o liquidi.

**CONSERVAZIONE**

- Se si prevede un inutilizzo prolungato, pulire l'apparecchio come sopra descritto.
- Immagazzinare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Coprirlo per proteggerlo dalla polvere.

**SMALTIMENTO**

Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'apparecchio non può essere trattato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato presso un centro di raccolta per lo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici.

Il contributo per un corretto smaltimento del prodotto serve a proteggere l'ambiente e la salute degli altri. Lo smaltimento non corretto mette a rischio ambiente e salute. Per maggiori informazioni sullo smaltimento di questo prodotto, contattare il proprio municipio, il servizio di raccolta dei rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**GARANZIA E CONDIZIONI D'ACQUISTO**

Come condizione di vendita, l'acquirente si assume la responsabilità per un corretto utilizzo e manutenzione del presente apparecchio in conformità con le presenti istruzioni. L'acquirente o l'utilizzatore deve valutare quando e quanto usare l'apparecchio. Conservare la ricevuta o la fattura come prova di acquisto. La ricevuta deve essere sempre presentata al momento di chiedere un intervento in garanzia. Potrebbe venire anche chiesto di fornire il numero di lotto, che indica la data di produzione dell'apparecchio. Il numero di lotto è collocato sul prodotto e sull'imballaggio. La data di produzione può essere decifrata come segue: i primi 3 numeri dopo LOT rappresentano il giorno di produzione. I successivi 2 numeri rappresentano le ultime due cifre dell'anno di produzione e le lettere alla fine identificano la fabbrica (ad esempio: LOT No.: 12313 ABC indica che il prodotto è stato fabbricato il giorno 123, dell'anno 2013 nella fabbrica con codice ABC).

**NOTA: NEL CASO REMOTO IN CUI SI DOVESSE VERIFICARE UN PROBLEMA CON QUESTO PRODOTTO, SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI GARANZIA. NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI. FAREBBE ANNULARE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE DANNI A COSE O LESIONI PERSONALI.**

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

Questo prodotto riporta il marchio CE ed è fabbricato in conformità con la Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE e la Direttiva Bassa tensione 2006/95/CE e la Direttiva RoHS 2011/65/UE.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**SVARBŪS SAUGOS NURODYMAI**

⚠ Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite visus nurodymus. Laikykite šią naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kad prirėkus galėtumėte ją peržiūrėti.

Šią instrukciją taip pat galima rasti mūsų svetainėje. Prašome apsilankyti [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Šį prietaisą reikia naudoti tik taip, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Prižiūrėti arba gavę nurodymus dėl prietaiso saugaus naudojimo bei suprasdami susijusius pavojus, šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus ir asmenys, turintys ribotą fizinę, jutiminę ar protinę negalią, arba asmenys, kuriems trūksta žinių ir patirties. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Draudžiama neprižiūrimiems vaikams atlikti prietaiso valymo ir priežiūros darbus.
- Nesilieskite prie besisukančių ventiliatoriaus menčių jokia kūno dalimi, nes galite susižaloti ir sugadinti prietaisą.
- Reguliariai valykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas“.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik patalpose.
- Kai prietaisas nėra naudojamas, valydami arba transportuodami prietaisą visada jį išjunkite.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros centro darbuotojas arba kiti kvalifikuoti asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jis pažeistas ar yra galimo pažeidimo požymių arba jei jis neveikia tinkamai. Ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.

**DETALĖS** (žr. 3 psl.)

1. Priekinės grotelės
2. Grotelių fiksavimo žiedas
3. Mentelė
4. Plastmasinė veržlė
5. Galinės grotelės
6. Plastmasinė variklio veleno movą
7. Vibracijos valdymo rankenėlė
8. Kakliukas
9. Greičio rankenėlė
10. Prailginimo kolonėlė
11. Aukščio nureguliuavimo žiedas
12. Kolonėlė
13. Stovo pagrindas

**MONTAVIMO INSTRUKCIJA** (žr. 3 psl.)**Stovo pagrindo sumontavimas**

1. Pritvirtinkite stulpą prie stovo rankenos varžtu (1 pav.).
2. Nustatykite tinkamą ilginamojo stulpo aukštį ir priveržkite reguliavimo žiedą (2 pav.).

**Mentelės ir grotelių surinkimas**

1. Atsukite oro aptaką pagal laikrodžio rodyklę, o veržlę prieš laikrodžio rodyklę, o tada atsukite jas (3 pav.).
2. Nustatykite galinę apsaugą tokiu būdu, kad rankenėlė būtų viršuje.
3. Galines groteles pritvirtinti, sandariai prisukite plastmasinę veržlę pagal laikrodžio rodyklę (4 pav.).
4. Išmeskite plastmasinę variklio veleno movą. Sumontuokite mentelę ant variklio veleno kol jis sieks sulaikantįjį smaigą.
5. Prisukite oro aptaką ant variklio veleno mentelės kryptimi prieš laikrodžio rodyklę (5 pav.).
6. Uždėkite grotelių fiksavimo žiedą aplink užpakalines groteles ir įspauskite priekines groteles į fiksavimo žiedą. Priveržkite tempiamąjį varžtą atsuktuvu (6 pav.).

**Ventiliatoriaus ir pagrindo surinkimas**

1. Uždėkite ventiliatorių ant ilginamojo stulpo (7 pav.).
2. Priveržkite ventiliatoriaus varžtą atsuktuvu (8 pav.).

**NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Ventiliatoriaus aukštis gali būti nureguliuojamas atlaisvinant aukščio nureguliuavimo žiedą, ir atsargiai pakeliant ar nuleidžiant ventiliatorių iki reikiamo aukščio, o tada tvirtai priveržiant nureguliuavimo žiedą.

**Greičio rankenėlė**

Ventiliatoriaus greitis valdomas pasukant greičio rankenėlę. Skaičius ant rankenėlės nurodys, kuris iš trijų greičių veikia: 0 = Off (išjungti); 1 = Low (mažas); 2 = Medium (vidutinis); 3 = High (aukštas)

**Vibracija**

Tam, kad ventiliatorius vibruotų, nuspauskite movos rankenėlę esančią variklio korpuso viršutinėje dalyje. Vibracijai sustabdyti, patraukite rankenėlę į viršų.

**Pakrypimo nureguliuavimas**

Oro stovės tėkmei nureguliuoti į viršų ir žemyn, atlaisvinkite varžtą, atsargiai pastumkite groteles (1,5) į norimą padėtį, o tada priveržkite nureguliuavimo varžtą.

**VALYMAS, LAIKYMAS IR IŠMETIMAS****VALYMAS**

- Išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laido kištuką iš lizdo.
- Nuvalykite išorinius prietaiso paviršius minkšta, drėgna šluoste. Nenaudokite benzino, skiediklių ar kitų chemikalų. Grotelems valyti naudokite siurbį su šepetėlio antgaliu.
- Nenardinkite prietaiso į vandenį arba kitus skysčius ir nepilkite ant prietaiso arba į jį vandens arba kitų skysčių.

**LAIKYMAS**

- Jei prietaiso ketinate nenaudoti ilgesnį laiką, išvalykite jį kaip aprašyta pirmiau.
- Laikykite prietaisą vėsioje, sausoje vietoje. Uždenkite jį, kad apsaugotumėte nuo dulkių.

**IŠMETIMAS**

Šis ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis rodo, kad prietaisas negali būti šalinamas su įprastomis buitinėmis atliekomis ir jį reikia atiduoti į surinkimo punktą, kur perdirbami elektriniai ir elektroniniai prietaisai.

Jums tinkamai išmetus šį prietaisą, bus tausojama aplinka ir žmonių sveikata. Dėl netinkamo išmetimo kyla pavojus sveikatai ir aplinkai. Daugiau informacijos apie gaminio perdirbimą galima gauti iš vietinės miesto institucijos, atliekų surinkimo tarnybos arba paroduotuvės, kurioje įsigijote gaminį.

**GARANTIJA / ĮSIGIJIMO SĄLYGA**

Įsigydamas gaminį, pirkėjas prisiima atsakomybę dėl tinkamo prietaiso naudojimo ir jo priežiūros pagal šias spausdintas instrukcijas. Pirkėjas arba naudotojas turi įvertinti pats (pati), kada ir kiek laiko naudoti prietaisą. Išsaugokite kvitą (arba sąskaitą faktūrą) kaip pirkimo įrodymą. Kvitą būtina visuomet pateikti teikiant garantinę pretenziją garantiniu laikotarpiu. Be to, jūs galite paprašyti pateikti PARTIJOS numerį, kuris nurodo gaminio pagaminimo datą. PARTIJOS numeris yra nurodytas ant gaminio ir pakuotės. Pagaminimo datą galima išsifruoti taip: pirmieji 3 skaitmenys po PARTIJOS numerio reiškia pagaminimo dieną. Kiti 2 skaitmenys reiškia paskutinius pagaminimo kalendorinių metų skaičius, o gale nurodyta (-os) raidė (-ės) yra gamyklos identifikatorius (pvz.: PARTIJOS Nr.: 12313 ABC, šis gaminys buvo pagamintas 2013 metų 123 dieną gamykloje, kurios kodas ABC).

**PASTABA: MAŽAI TIKĖTINA, KAD JUMS KILS PROBLEMŲ DĖL ŠIO GAMINIO, TAČIAU VADOVAUKITĖS GARANTIJOS NURODYMAIS. NEMĖGINKITE PATYS REMONTUOTI GAMINIO. NESILAİKANT ŠIO NURODYMO, GARANTIJA NETEKS GALIOS, GALI BŪTI SUGADINTAS TURTAS ARBA GALITE SUSIŽALOTI.**

Pasiliekama teisė atlikti techninius pakeitimus.

Ant šio gaminio uždėtas CE ženklas ir jis pagamintas pagal Elektromagnetinės spinduliuotės direktyvą 2004/108/EB, Žemosios įtampos direktyvą 2006/95/EB ir Pavojingų medžiagų apribojimo (angl. „Restriction of Use of Hazardous Substances“, RoHS) direktyvą 2011/65/EB.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**

⚠ Lees alle instructies volledig door alvorens dit apparaat te gebruiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats voor latere raadpleging.

Deze instructies staan ook op onze website. Ga daarvoor naar [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt zoals beschreven in deze gebruikershandleiding.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis indien toezicht wordt uitgeoefend of indien zij instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en zij de betreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag zonder toezicht niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden.
- Raak de draaiende ventilatorbladen met geen enkel lichaamsdeel aan. Dit kan letsel en schade veroorzaken.
- Reinig het apparaat regelmatig conform de paragraaf "Reiniging".
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Schakel het apparaat altijd uit wanneer u het niet gebruikt, of tijdens het reinigen of transport.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudstechnicus of een soortgelijk bevoegd persoon om de kans op gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat niet als het beschadigd is of tekenen van mogelijke beschadiging

vertoont, of als het niet naar behoren functioneert. Trek in dit geval de stekker uit het stopcontact.

**ONDERDELEN** (Zie pagina 3)

1. Voorgril
2. Borgring voor rooster
3. Ventilatorblad
4. Plastic Moer
5. Achtergril
6. Plastic afdekking op motorbehuizing
7. Regelknop heen en weer draaien
8. Nek
9. Regelknop
10. Uittrekbare standaard
11. Hoogte-aanpassingsring
12. Standaard
13. Standaardbasis

**MONTAGE-INSTRUCTIES** (Zie pagina 3)

**Montage van de standaardbasis**

1. Maak de kolom vast op de standaard met gebruik van de hendelschroef (afb. 1).
2. Pas de extensiekolom aan naar de juiste hoogte en draai de verstelring aan (afb.2).

**Montage van ventilatorbladen en grillen**

1. Schroef de spinner met de klok mee los en de moer tegen de klok in om ze uit elkaar te halen (afb. 3).
2. Zet de achtergril in de juiste positie met de hendel omhoog.
3. Schroef de plastic moer stevig vast om de achtergril te bevestigen (afb. 4).
4. Verwijder de plastic afdekking van de motorbehuizing. Installeer het ventilatorblad op de behuizing tot het de bevestigingspen bereikt.
5. Schroef de spinner tegen de klok in op de motorbehuizing voor het blad (afb. 5).
6. Plaats de borgring voor het rooster om het achterste rooster en druk vervolgens het voorste rooster in de borgring. Draai de spanningschroef aan met een schroevendraaier (afb. 6).

**Montage ventilator op voet**

1. Plaats de ventilator op de extensiekolom (afb. 7).
2. Draai de ventilatorschroef aan met een schroevendraaier (afb. 8).

**BEDIENINGSINSTRUCTIES**

De hoogte van de ventilator kan worden aangepast door de hoogte instelling los te maken, de ventilator voorzichtig hoger of lager te zetten tot de gewenste hoogte om daarna de instelling weer stevig vast te maken.

**Snelheidsknop**

De snelheid van de ventilator regelt u met de snelheidsknop. Het nummer op de knop geeft aan welke van de drie snelheden actief is:  
0 = Uit; 1 = Laag; 2 = Medium; 3 = Hoog

**Heen en weer draaiende beweging**

Om de ventilator heen en weer te laten draaien, drukt u op de koppelingsknop die zich boven op de motorbehuizing bevindt. Om het heen en weer draaien te stoppen, trekt u aan de knop.

**Kantelinstelling**

Om de luchtstroom op- of neerwaarts aan te passen, maakt u de schroef losser en drukt u de grillen (1, 5) voorzichtig in de gewenste positie waarna u de schroeven weer vastzet.

**REINIGING, OPSLAG EN VERWIJDERING**

**REINIGING**

- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte, vochtige doek. Gebruik geen wasbenzine, verdunners of andere chemicaliën. Gebruik uw stofzuiger met de borstel om de roosters te reinigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof en giet geen water of andere vloeistoffen over het apparaat.

**OPSLAG**

- Als u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken moet u het reinigen zoals hierboven beschreven.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats. Dek het af om het tegen stof te beschermen.

**VERWIJDERING**



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet kan worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar voor recycling moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

Door dit product op de juiste wijze af te danken, levert u een bijdrage aan de bescherming van het milieu en de gezondheid van uw medemensen. De gezondheid en het milieu worden bedreigd als u het apparaat niet op de juiste wijze afdankt. Meer informatie over recycling van dit product kunt u opvragen bij uw gemeente, het afvalinzamelpunt, of in de winkel waar u het product hebt gekocht.

**GARANTIE/AANKOOPVOORWAARDEN**

De koper is er krachtens de verkoopwaarden verantwoordelijk voor dat dit apparaat in overeenstemming met deze gedrukte instructies op de juiste wijze wordt gebruikt en behandeld. De koper of gebruiker moet zelf beoordelen wanneer en hoe lang het apparaat wordt gebruikt. Bewaar uw kwitantie (of factuur) als bewijs van aankoop. De kwitantie moet altijd worden getoond als u een claim indient krachtens de garantie. U wordt mogelijk ook gevraagd om het LOT-nummer waarop de productiedatum van uw product staat. Het LOT-nummer staat op het product en op de verpakking. De productiedatum kan als volgt worden ontcijferd: De eerste 3 cijfers na LOT vertegenwoordigen de dag van fabricage. De volgende 2 cijfers vertegenwoordigen de laatste twee cijfers van het kalenderjaar en de letter(s) aan het eind geven de fabriek aan (bijv. LOT-nr.: 12313 ABC: dit product werd gemaakt op de dag 123, het jaar 2013 in de fabriek met code ABC).

**LET OP: IN HET ONWAARSCHIJNLIJKE GEVAL DAT ER PROBLEMEN MET DIT PRODUCT ONTSTAAN, DIENT U DE GARANTIE-INSTRUCTIES TE VOLGEN. PROBEER DIT PRODUCT NIET ZELF TE REPAREREN, ANDERS VERLIEST U DE GARANTIE EN KAN HET PRODUCT BESCHADIGD RAKEN OF LOOPT U MOGELIJK PERSOONLIJK LETSEL OP.**

Technische modificaties voorbehouden.

Op dit product staat de CE-markering. Het product is vervaardigd in overeenstemming met Richtlijn 2004/108/EG betreffende elektromagnetische compatibiliteit, de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER**

⚠ Les alle instruksjoner før du starter apparatet. Oppbevar denne håndboken på et trygt sted for fremtidig bruk.

Denne bruksanvisningen er også tilgjengelig på vår nettside. Se [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Dette apparatet må kun brukes i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Ikke kom borti de roterende viftebladene med noen del av kroppen. Dette kan føre til personskade og annen skade.
- Rengjør apparatet jevnlig i samsvar med avsnittet "Rengjøringsinstruksjoner".
- Dette apparatet er kun beregnet på innendørs bruk.
- Du må alltid slå apparatet av når det ikke er i bruk og under rengjøring og transport.
- Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Ikke bruk dette apparatet hvis det skades, viser tegn på mulig skade eller hvis det ikke virker som det skal. I disse tilfellene må støpslet trekkes ut av stikkontakten.

**KOMPONENTER** (se side 3)

1. Frontgitter
2. Gitterlåsering
3. Blad
4. Plastikkmutter
5. Bakre gitter
6. Plastikkhylse på motorakselen
7. Oscillerende kontrollknapp
8. Krage
9. Kontrollknapp
10. Forlengelseskolonne
11. Ring for høydejustering
11. Kolonne
13. Stativbase

**MONTERINGSINSTRUKSJONER** (se side 3)

Montering av stativbase

1. Fest støtten på stativet med skruhåndtaket (fig. 1).
2. Juster forlengelsesstøtten til den nødvendige høyde og stram justeringsringen (fig. 2).

**Montering av blader og gitter**

1. Skru løs spinneren med urviseren og mutteren mot urviseren for å separere dem (fig. 3).
2. Still inn det bakre gitteret i riktig posisjon med håndtaket opp.
3. Skru på plastikkmutteren stramt for å feste det bakre gitteret (fig. 4).
4. Kast plastikkhylsen på motorakselen. Installer bladet på akselen til det når holdepinnen.
5. Skru spinneren på motorakselen mot urviseren til bladet (fig. 5).
6. Plasser gitterlåseringen rundt bakre gitter og trykk deretter fremre gitter inn i låseringen. Skru til strammeskruen med skrutrekker (fig. 6).

**Vifteenhet på sokkel**

1. Plasser vifteenheten på forlengelsesstøtten (fig. 7).
2. Stram skruene på vifteenheten med en skrutrekker (fig. 8).

**DRIFTSINSTRUKSJONER**

Høyden på viften kan justeres ved å løse høydejusteringsringen, forsiktig heve eller senke viften til høyden som er krevd og deretter godt stramme høydejusteringsringen.

**Hastighetsknapp**

Hastigheten av viften er kontrollert ved å rotere hastighetsknappen. Nummeret på knappen vil indikere hvilket av de tre hastighetene som er i effekt:  
0=Av, 1=Lav, 2=Medium, 3=Høy

**Oscillerende**

For å få viften til å oscillere, trykk ned på den oscillerende kontrollknappen som er på toppen av motorkassen. For å stoppe oscillering, dra opp knappen.

**Vippejustering**

For å justere luftstrømmen oppover eller nedover, løsne vippejusteringsknappen, forsiktig trykk ned gitrene (1,5) til den ønskede posisjon, deretter stram justeringsknappen.

**RENGJØRING, OPPBEVARING OG AVHENDING****RENGJØRING**

- Slå apparatet av og fjern strømpluggen fra stikkontakten.
- Rengjør apparatets ytre overflater med en myk, fuktet klut. Ikke bruk petroleum, tynnere eller andre kjemikalier. Bruk støvsugeren din med børsten på for å rengjøre gitteret.
- Ikke senk apparatet ned i vann eller i andre væsker, og ikke hell vann eller andre væsker over apparatet.

**OPPBEVARING**

- Dersom du ikke ønsker å bruke apparatet over en lengre periode, rengjør det som beskrevet ovenfor.
- Oppbevar apparatet på et kjølig, tørt sted. Dekk over det for å beskytte det mot støv.

**AVHENDING**

Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at apparatet ikke kan behandles som vanlig husholdningsavfall, men må leveres på et returpunkt for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater.

Ditt bidrag til riktig avhending av dette produktet beskytter miljøet og helsen til medmennesker. Helse og miljø er truet av feil avhending. Ytterligere informasjon om resirkulering av dette produktet kan fås fra ditt lokale rådhus, renovasjonsselskapet eller i butikken der du kjøpte produktet.

**GARANTI/KJØPSVILKÅR**

Som en salgsbetingelse, påtar kjøper seg ansvaret for korrekt bruk og vedlikehold av dette apparatet i samsvar med disse trykte instruksjonene. Kjøperen eller brukeren må selv bestemme når apparatet skal brukes og lengden av bruk. Ta vare på kvitteringen (eller faktura) som bevis på kjøpet. Kvitteringen må alltid presenteres når du gjør et krav under garantiperioden. Du kan også bli bedt om å oppgi LOT-nummeret som gir deg produksjonsdato for produktet. LOT-nummeret er plassert på produktet og på emballasjen. Produksjonsdato kan tydes som følger: De første tre sifrene etter LOT, representerer dagen for produksjonen. De neste to sifrene representerer de to siste sifrene i kalenderåret for produksjonen og bokstaven(e) på slutten er en fabrikk identifikator (for eksempel: LOT nr: 12313 ABC dette produktet ble produsert på dag 123, år 2013 med fabrikkoden ABC).

**MERK: I DET USANNSYNLIGE TILFELLET AT DU OPPLEVER ET PROBLEM MED DETTE PRODUKTET, FØLG GARANTIINSTRUKSJONENE. IKKE PRØV Å REPARERE PRODUKTET SELV. GJØR DU DET, BLIR GARANTIE UGYLDIG OG KAN FORÅRSAKE SKADE PÅ EIENDOM ELLER FØRE TIL PERSONSKADE.**

Med forbehold om tekniske endringer.

Dette produktet er CE-merket og er produsert i samsvar med direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF, lavspenningsdirektivet 2006/95/EF og RoHS-direktivet 2011/65/EU.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać wszystkie wskazówki. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu w celu umożliwienia wykorzystania w przyszłości.

Instrukcje są również dostępne w naszej witrynie internetowej. Zapraszamy na witrynę [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Urządzenie musi być użytkowane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, o ile są pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób, oraz jeśli osoby te rozumieją powiązane zagrożenia. Nie wolno dzieciom bawić się tym urządzeniem. Dzieciom bez nadzoru nie wolno przeprowadzać czyszczenia ani czynności konserwacyjnych.
- Nie wolno dotykać obracających się łopatek wirnika wentylatora. Może to spowodować obrażenia ciała i uszkodzenie urządzenia.
- Urządzenie należy regularnie czyścić, postępując zgodnie z informacjami podanymi w części „Czyszczenie”.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Urządzenie należy zawsze wyłączyć, jeśli nie jest używane lub gdy jest czyszczone bądź przenoszone.
- Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany

serwis producenta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.

- Nie wolno używać urządzenia, które jest uszkodzone lub wykazuje jakiegokolwiek objawy uszkodzenia bądź nie działa prawidłowo. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka zasilającego.

### ELEMENTY (patrz str. 3)

1. Kratka przednia
2. Pierścień blokujący kratkę
3. Łopatka
4. Plastikowa nakrętka
5. Tylna kratka
6. Plastikowa tulejka na wałku silnika
7. Pokrętko regulacji obrotów
8. Szyjka
9. Pokrętko regulacji
10. Kolumna wysięgnikowa
11. Pierścień regulacji wysokości
12. Kolumna
13. Podstawa stojaka

### INSTRUKCJE MONTAŻU (patrz str. 3)

#### Montaż podstawy stojaka

1. Zamocować kolumnę na statywie za pomocą wkrętaka ręcznego (rys. 1).
2. Wyregulować kolumnę przedłużającą do odpowiedniej wysokości, a następnie dokręcić pierścień regulacyjny (rys. 2).

#### Montaż łopatek i kratek

1. Odkręcić osłonę w kierunku ruchu wskazówek zegara, a nakrętkę w kierunku przeciwnym, aby je rozdzielić (Rys. 3).
2. Ustawić tylną kratkę we właściwej pozycji, uchwytem do góry.
3. Aby zamocować tylną kratkę, mocno przykręcić plastikową nakrętkę (Rys. 4).
4. Zdjąć plastikową tulejkę z wału silnika. Zamontować łopatkę na wale tak, aby sięgała kołka ustalającą.
5. Przykręcić osłonę na wałek silnika, ruchem przeciwnym do kierunku łopatki (Rys. 5).
6. Umieścić pierścień blokujący kratkę wokół tylnej kratki, a następnie wcisnąć przednią kratkę w pierścień. Dokręcić śrubę napinającą za pomocą wkrętaka (rys. 6).

### Montaż wentylatora z podstawą

1. Umieścić zespół wentylatora na kolumnie przedłużającej (rys. 7).
2. Śrubowakem utáhněte šroub sestavy ventilátoru (obr. 8).

### INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Wysokość wentylatora można regulować poprzez poluzowanie pierścienia regulacji wysokości, ostrożnie podnosząc lub opuszczając wentylator na żadaną wysokość, a następnie mocno dokręcając pierścień.

### Pokrętko regulacji prędkości

Prędkość wentylatora reguluje się obracając pokrętkę. Odpowiednia liczba wskazuje, która z trzech prędkości jest aktualnie wybrana:  
0 = wyłączony; 1 = mała; 2 = średnia; 3 = duża

### Obroty

Aby wentylator poruszał się ruchem obrotowym, należy wcisnąć pokrętko regulacji obrotów znajdujące się na górze obudowy silnika. Aby zatrzymać ruch obrotowy, pociągnąć za pokrętkę.

### Regulacja nachylenia

W celu wyregulowania przepływu powietrza w górę lub w dół, należy poluzować śrubkę, delikatnie popchnąć kratki (1,5) do żadanego położenia i z powrotem dokręcić śrubkę.

### CZYSZCZENIE, PRZECHOWYWANIE I UTYLIZACJA URZĄDZENIA

#### CZYSZCZENIE

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.
- Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia miękką, wilgotną ściereczką. Nie używać nafty, rozcieńczalników ani żadnych innych substancji chemicznych. Kratki wlotu i wylotu powietrza oczyścić za pomocą odkurzacza z końcówką szczotkową.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w żadnych innych płynach, a także nie polewać urządzenia wodą ani żadnymi innymi płynami.

#### PRZECHOWYWANIE

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je oczyścić w opisany powyżej sposób.
- Urządzenie należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. W celu ochrony przed kurzem należy je przykryć.

### POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że urządzenia nie można traktować jak standardowych domowych odpadków. Zużyty produkt należy dostarczyć do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Zaangażowanie użytkownika w prawidłową utylizację produktu będzie miało pozytywny wpływ na zdrowie i dobro wszystkich. Nieprawidłowa utylizacja urządzenia stanowi zagrożenie dla zdrowia ludzi oraz środowiska. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać we właściwym urzędzie miasta, zakładzie utylizacji odpadów, lub w sklepie, w którym zakupiono produkt.

### GWARANCJA/WARUNKI ZAKUPU

Jako warunek sprzedaży nabywca ponosi odpowiedzialność za właściwe korzystanie i pielęgnację tego urządzenia, zgodnie z tymi wydrukowanymi instrukcjami. Nabywca lub użytkownik musi samodzielnie ocenić, kiedy należy korzystać z urządzenia i jak długo należy je eksploatować. Dowód zakupu (lub fakturę) należy zachować na przyszłość. W przypadku składania reklamacji w ramach okresu gwarancyjnego zawsze należy przedstawiać dowód zakupu. Może być również wymagane podanie numeru serii produktu, który zawiera informacje na temat daty produkcji urządzenia. Numer serii znajduje się na produkcie oraz na opakowaniu. Datę produkcji można ustalić w następujący sposób: Pierwsze 3 cyfry po numerze serii oznaczają dzień produkcji. Następne 2 cyfry oznaczają dwie ostatnie cyfry roku kalendarzowego produkcji, a litery na końcu kodu stanowią identyfikator fabryki (np.: nr serii: 12313 ABC, ten produkt został wyprodukowany dnia 123 2013 roku w fabryce o kodzie ABC).

**UWAGA: W MAŁO PRAWDOPODOBNYM PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z TYM PRODUKTEM NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI GWARANCYJNYMI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ TEGO URZĄDZENIA. SPOWODUJE TO UNIEWAŻNIENIE GWARANCJI I MOŻE SPOWODOWAĆ SZKODY MATERIALNE LUB DOPROWADZIĆ DO OBRAŻEŃ CIAŁA.**


Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych.

Ten produkt ma znak CE i jest produkowany zgodnie z dyrektywą elektromagnetyczną 2004/108/WE, dyrektywą niskonapięciową 2006/95/WE oraz dyrektywą RoHS 2011/65/UE.

#### HS-216E

220-240V ~ 50Hz  
50W

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES**

 Leia cuidadosamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual num local seguro para futura referência.

Estas instruções também estão disponíveis no nosso sítio Web. Visite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Só deve utilizar este aparelho de acordo com as instruções descritas neste manual do utilizador.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que recebam supervisão ou instruções relacionadas com a utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Não toque nas lâminas rotativas da ventoinha com qualquer parte do corpo. Esta ação pode provocar ferimentos e danos.
- Limpe o aparelho regularmente de acordo com a secção "Limpeza".
- Este aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado no interior.
- Desligue sempre o aparelho quando não estiver em utilização, durante a limpeza ou o transporte.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência técnica ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.
- Não utilize este aparelho se estiver danificado, apresentar quaisquer vestígios de possíveis danos ou não funcionar

corretamente. Desligue a ficha elétrica da tomada de parede.

**COMPONENTES** (Consultar a página 3)

1. Grelha dianteira
2. Anel de fixação da grelha
3. Pás
4. Porca de plástico
5. Grelha traseira
6. Manga de plástico no veio do motor
7. Botão de controlo da oscilação
8. Pescoço
9. Botão de controlo
10. Coluna extensora
11. Anel de ajuste da altura
12. Coluna
13. Base do pé

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM** (Consultar a página 3)

**Montagem da base do pé**

1. Fixe a coluna no suporte utilizando o parafuso de pega (Fig. 1).
2. Ajuste a coluna de extensão à altura necessária e aperte o anel de ajuste (Fig. 2).

**Montagem das pás e grelhas**

1. Desenrosque o rotor para a direita e a porca para a esquerda para os separar (Fig. 3).
2. Coloque a grelha traseira na posição correcta com a pega em cima.
3. Enrosque bem a porca de plástico para fixar a grelha traseira (Fig. 4).
4. Deite for a manga de plástico no veio do motor. Coloque as pás no veio empurrando-as até atingirem o pino de retenção.
5. Enrosque o rotor no veio do motor no sentido contrário ao de rotação das pás (Fig. 5).
6. Coloque o anel de fixação da grelha na grelha traseira e, de seguida, pressione a grelha dianteira contra o anel de fixação. Aperte o parafuso de tensão com uma chave de parafusos (Fig. 6).

**Montagem da ventoinha na base**

1. Coloque o conjunto da ventoinha na coluna de extensão (Fig. 7).
2. Aperte o parafuso do conjunto da ventoinha com uma chave de parafusos (Fig. 8).

**INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO**

A altura da ventoinha pode ser ajustada desapertando o anel de ajuste da altura e subindo ou descendo cuidadosamente a ventoinha para a altura desejada e, em seguida, apertando bem o anel.

**Botão da velocidade**

A velocidade da ventoinha é controlada rodando o botão da velocidade. O número indica qual das três velocidades está de momento regulada:  
0 = Desligada; 1 = Baixa; 2 = Média; 3 = Alta

**Oscilação**

Para fazer a ventoinha oscilar, pressione para baixo o botão de controlo da oscilação, localizado na parte superior do alojamento do motor. Para parar a oscilação, puxe o botão para cima.

**Ajuste da inclinação**

Para ajustar o fluxo de ar para cima ou para baixo, desaperte o parafuso, empurre cuidadosamente as grelhas (1,5) para a posição desejada e, em seguida, aperte novamente o parafuso.

**LIMPEZA, ARMAZENAMENTO E ELIMINAÇÃO**

**LIMPEZA**

- Desligue o aparelho e retire a ficha elétrica da tomada.
- Limpe as superfícies exteriores com um pano macio humedecido. Não utilize petróleo, diluentes ou quaisquer outros produtos químicos. Utilize o aspirador com o acessório da escova para limpar as grelhas.
- Não mergulhe o aparelho em água ou quaisquer outros líquidos e não deite água ou quaisquer outros líquidos sobre o aparelho.

**ARMAZENAMENTO**

- Se não quiser utilizar o aparelho durante um período mais prolongado, limpe-o da forma acima descrita.
- Guarde o aparelho numa localização fresca e seca. Cubra-o para o proteger da poeira.

**ELIMINAÇÃO**



A presença deste símbolo no produto ou na embalagem indica que não pode tratar o aparelho como resíduo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos elétricos e eletrónicos.

O seu contributo para a eliminação correta deste produto ajuda a proteger o meio ambiente e a saúde do ser humano. A eliminação incorreta coloca a saúde e o meio ambiente em perigo. Pode obter informações adicionais sobre a reciclagem deste produto junto da sua câmara municipal, dos serviços de recolha de resíduos ou no local onde adquiriu o produto.

**GARANTIA/CONDIÇÃO DE COMPRA**

Como condição de venda, o comprador assume a responsabilidade de utilizar e cuidar corretamente deste aparelho em conformidade com estas instruções impressas. A utilização e a duração de utilização do aparelho ficam à consideração do comprador ou do utilizador. Guarde o recibo (ou fatura) como comprovativo de compra. Tem de apresentar sempre o recibo para reclamações durante o período de garantia. Também podemos solicitar-lhe o número LOT que indica a data de fabrico do produto. O número LOT encontra-se no produto e na embalagem. A data de fabrico é identificada da seguinte forma: os primeiros 3 números depois de LOT representam o dia de fabrico. Os 2 números seguintes representam os últimos dois dígitos do ano civil de fabrico e a(s) letra(s) no final (é(são) a identificação da fábrica (ex.: LOT N.º: 12313 ABC este produto foi fabricado no dia 123, do ano de 2013 na fábrica com o código ABC).

**NOTA: NO CASO IMPROVÁVEL DE TER UM PROBLEMA COM ESTE PRODUTO, SIGA AS INSTRUÇÕES DA GARANTIA. NÃO TENDE REPARAR ESTE PRODUTO POR SI MESMO. SE O FIZER, ANULARÁ A GARANTIA E PODERÁ PROVOCAR DANOS MATERIAIS OU FERIMENTOS.**

Modificações técnicas reservadas.

Este produto apresenta a marca CE e foi fabricado em conformidade com a Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2004/108/CE e a Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e a Diretiva RoHS 2011/65/UE.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

⚠ Прочетете всички указания, преди да започнете да използвате уреда. Съхранявайте това ръководство на сигурно място за бъдещи справки.

Тези инструкции могат да бъдат намерени и на нашия уебсайт. Моля, посетете [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- С този уред трябва да се работи само според инструкциите в това ръководство за потребителя.
- Уредът може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са получили инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и са разбрали свързаните с него опасности. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Не докосвайте въртящите се лопатки на вентилатора с която и да било част на тялото. Това може да доведе до персонално нараняване и увреждане.
- Почиствайте редовно уреда, съгласно точката „Почистване“.
- Този уред е предназначен само за употреба в затворени помещения.
- Винаги изключвайте уреда, когато не се използва, по време на почистване или транспортиране.
- Ако охраняващият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да се замени от производителя, неговия сервизен агент или от квалифицирани на същото ниво лица.

- Не използвайте уреда, ако е повреден, показва каквито и да било признаци на възможна повреда или не работи правилно. Изключете щепсела на захранването от контакта.

**ДЕТАЛИ** (См. стр. 3)

1. Передняя решетка
2. Зажимное кольцо решетки
3. Лопасть
4. Пластмассовая гайка
5. Задняя решетка
6. Пластмассовый кожух моторного вала
7. Рукоятка регулировки поворота
8. Шейка
9. Кнопка управления
10. Выдвижная колонка
11. Кольцо регулировки высоты
12. Колонка
13. Основание подставки

**УКАЗАНИЯ ПО СБОРКЕ** (См. стр. 3)**Сборка основания подставки**

1. Зафиксируйте опору на стойке с помощью винта с рукояткой (рис. 1).
2. Отрегулируйте удлинительную опору на необходимой высоте и затяните регулировочное кольцо (рис. 2).

**Сборка лопастей и решеток**

1. Отвинтите обтекатель по часовой стрелке, а гайку против часовой стрелки, чтобы отделить их друг от друга (рис. 3).
2. Установите заднюю решетку в нужное положение рукояткой вверх.
3. Плотно затяните пластмассовую гайку для закрепления задней решетки (рис. 4).
4. Выбросьте пластмассовый кожух моторного вала. Установите лопасти на вал до упора в стопорный штифт.
5. Навинтите обтекатель на моторный вал против часовой стрелки относительно лопастей (рис. 5).
6. Разместите зажимное кольцо решетки вокруг задней решетки и вдавите переднюю решетку в зажимное кольцо. Затяните натяжной замок с помощью отвертки (рис. 6).

**Вентилятор с основанием в сборе**

1. Разместите вентилятор в сборе на удлинительной опоре (рис. 7).
2. Затяните винт вентилятора в сборе с помощью отвертки (рис. 8).

**УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Высоту вентилятора можно регулировать: ослабьте кольцо регулировки высоты, осторожно поднимите или опустите вентилятор на нужную высоту, затем плотно затяните кольцо регулировки высоты.

**Рукоятка скорости**

Скорость вентилятора регулируется поворотом рукоятки скорости. Цифра показывает, какая из трех скоростей включена:

0 = Выключено; 1 = Низкая; 2 = Средняя; 3 = Высокая

**Повороты**

Чтобы вентилятор поворачивался из стороны в сторону, нажмите сверху вниз на кнопку поворота, расположенную сверху на корпусе мотора. Чтобы вентилятор перестал поворачиваться, потяните эту кнопку вверх.

**Регулировка наклона**

Чтобы отрегулировать поток воздуха выше или ниже, ослабьте винт, аккуратно переместите решетки (1,5) в желаемое положение и затяните винт.

**ПОЧИСТВАНИЕ, СЪХРАНЕНИЕ И ИЗХВЪРЛЯНЕ****ПОЧИСТВАНИЕ**

- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Почистете външните повърхности на уреда с мека влажна кърпа. Не използвайте петролни продукти, разреждители или каквито и да било други химикали. Използвайте прахосмукачката си с приставката с четка за почистване на решетките.
- Не потапяйте уреда във вода или каквито и да било други течности и не ги изливайте върху него.

**СЪХРАНЕНИЕ**

- Ако не желаете да използвате уреда за по-дълъг период, почистете го по начина, описан по-горе.
- Съхранявайте уреда на хладно и сухо място. Покрийте го, за да го предпазите от прах.

**ИЗХВЪРЛЯНЕ**

Този символ върху продукта или опаковката му показва, че уредът не може да се третира като обикновен домакински отпадък, а трябва да бъде предаден в пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Вашият принос за правилното изхвърляне на този продукт предпазва околната среда и здравето на хората около вас. Неправилното му изхвърляне излага на опасност здравето и околната среда. Допълнителна информация относно рециклирането на този продукт можете да получите от местната градска управа, от пункта за събиране на вторични суровини или от магазина, в който сте закупили продукта.

**ГАРАНЦИЯ/УСЛОВИЯ ЗА ЗАКУПУВАНЕ**

Като условие за закупуване, купувачът поема отговорност за правилното използване и грижите за този уред в съответствие с настоящите отпечатани инструкции. Купувачът или потребителят трябва сам да прецени кога да използва уреда и за колко време. Моля, запазете касовата бележка (или фактурата), като доказателство за покупката. Касовата бележка трябва винаги да се представя при рекламация по време на гаранционния период. Може също така да ви помогат да посочите ПАРТИДНИЯ (LOT) номер, който съдържа датата на производство на продукта. Този номер се намира върху продукта или върху опаковката. Датата на производство се дешифрира, както следва: Първите 3 цифри след думата LOT представляват деня на производство. Следващите 2 цифри са последните две цифри от календарната година на производство, а буквата(ите) накрая са заводски идентификатор (например: LOT No.: 12313 ABC означава, че този продукт е произведен през ден 123, година 2013, в завод с код ABC).

**ЗАБЕЛЕЖКА: В МАЛКО ВЕРОЯТНИ СЛУЧАЙ НА ВЪЗНИКВАНЕ НА ПРОБЛЕМ С ТОЗИ ПРОДУКТ, МОЛЯ, СЛЕДВАЙТЕ ГАРАНЦИОННИТЕ ИНСТРУКЦИИ. МОЛЯ, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА РЕМОНТИРАТЕ ПРОДУКТА САМИ. В ПРОТИВЕН СЛУЧАЙ ГАРАНЦИЯТА ЩЕ БЪДЕ АНУЛИРАНА И МОЖЕ ДА СЕ ПОЛУЧАТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ ИЛИ НАРАНЯВАНИЯ.**

Техническите модификации не са разрешени.

Този продукт носи обозначението „CE“ и е произведен в съответствие с Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO, Директивата за електрическо оборудване, работещо с ниско напрежение 2006/95/EO и Директивата за RoHS 2011/65/EC.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

## تعليمات هامة تتعلق بالسلامة

اقرأ كافة التعليمات بعناية قبل بدء استخدام الجهاز. احتفظ بهذا الدليل في مكان آمن للرجوع إليه مستقبلاً عند الحاجة.

تتوافر هذه التعليمات كذلك على موقعنا الإلكتروني. يرجى زيارة [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- هذا الجهاز يجب تشغيله فقط وفقاً للتعليمات الواردة في دليل المستخدم هذا.
- يمكن استخدام هذا الجهاز بواسطة الأطفال بدءاً من سن ٨ أعوام فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الشعورية أو الذهنية أو اندعام الخبرة أو المعرفة في حالة تزويدهم بالتوجيه أو التعليمات حول استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهمهم للمخاطر التي ينطوي عليها. يجب منع الأطفال من العبث بالجهاز. ويجب عدم السماح للأطفال بإجراء أعمال التنظيف أو الصيانة القابلة للإجراء بواسطة المستخدم دون إشراف.
- لا تلمس ريش المروحة الدوارة بأي جزء من جسمك. فقد يسبب ذلك إصابة شخصية أو ضرراً.

نظف الجهاز على نحو منتظم باتباع التعليمات الواردة في قسم "التنظيف".

- هذا الجهاز مصمم للاستخدام الداخلي فقط.
- احرص دوماً على إيقاف تشغيل الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام أو عند التنظيف أو النقل.

في حالة تلف كابل الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أي شخص على نفس القدر من التخصص لتفادي أية مخاطر.

لا تستخدم هذا الجهاز إذا كان تالفاً أو ظهرت عليه أي علامات تلف محتمل أو إذا كان لا يعمل بشكل ملائم. افصل القابس من مقيس الطاقة.

- لا تغمس المروحة في الماء أو في أي سوائل أخرى. ولا تقم بصب الماء أو أي سوائل أخرى عليها.
- ثبت المروحة على سطح ثابت ومستو وجاف. تأكد من وضع المروحة على سطح ثابت مستقر أثناء التشغيل لتجنب ارتفاع درجة الحرارة. تأكد من إيقاف المروحة بشكل ثابت بحيث لا تميل أو تسقط. أبق الأشياء الأخرى على مسافة لا تقل عن 50 سم لأغراض الأمان.
- اهتم بتنظيف المروحة بشكل منتظم من خلال اتباع تعليمات التنظيف.

## المكونات (انظر صفحة ٣)

- الشبكة الأمامية
- حلقة إغلاق الشبكة
- ريش المروحة
- الصامولة البلاستيكية
- الشبكة الخلفية
- القطعة البلاستيكية الزائدة في عمود المحرك
- مقبض التحكم في التذبذب
- رقبة المروحة
- مقبض التحكم
- عمود الوصلة
- حلقة ضبط الارتفاع
- العمود
- قاعدة الحامل

## تعليمات التجميع (انظر صفحة ٣)

- تثبيت العمود في الحامل باستخدام برغي المقبض (الشكل 1).
- اضبط عمود الامتداد على الارتفاع المطلوب وأحكم ربط حلقة التعديل (الشكل 2).

## تجميع ريشة المروحة والشبكتين

- قم بفك الغرّال من خلال إدارته في اتجاه عقارب الساعة. والصامولة في عكس اتجاه عقارب الساعة لفصلهما عن بعضهما البعض. (الشكل 3)
- ضع الشبكة الخلفية في موضعها الصحيح بحيث يكون المقبض لأعلى.
- قم بربط الصامولة البلاستيكية بإحكام لتثبيت الشبكة الخلفية. (الشكل 4)
- تخلص من القطعة البلاستيكية الزائدة في عمود المحرك. قم بتركيب ريشة المروحة على العمود إلى أن تصل إلى مسمار التثبيت
- اربط الغرّال في عمود المحرك عكس اتجاه عقارب الساعة لريشة المروحة. (الشكل 5)

6. ضع حلقة إغلاق الشبكة حول الشبكة القريبة ثم الضغط على الشبكة الأمامية لتثبيتها في حلقة الإغلاق. أحمك ربط برغي الشد باستخدام مفك البراغي (الشكل 6).

## المروحة في تجميع القاعدة

- ضع تجميع المروحة في عمود الامتداد (الشكل 7).
- أحمك ربط برغي تجميع المروحة باستخدام مفك البراغي (الشكل 8).

## تعليمات التشغيل

يمكن ضبط ارتفاع المروحة من خلال فك إحكام حلقة ضبط الارتفاع. ثم رفع أو خفض المروحة بعناية إلى الارتفاع المطلوب ثم إعادة تثبيت حلقة ضبط الارتفاع بإحكام مرة أخرى.

## مقبض السرعة

يتم التحكم في سرعة المروحة من خلال إدارة مقبض السرعة. ويشير الرقم الموضح على المقبض إلى أي سرعة من السرعات الثلاثة يتم تشغيلها:

0 = إيقاف التشغيل 1 = سرعة منخفضة 2 = سرعة متوسطة 3 = سرعة عالية

## التذبذب

لجعل المروحة تذبذب. اضغط على مقبض الدواسة الموجود أعلى علبة الموتور. ولإيقاف التذبذب. اسحب المقبض.

## ضبط الإمالة

لضبط توجيه تدفق الهواء لأعلى أو لأسفل. حرر البرغي واضبط برفق على الشبكتين (1.5) للوصول إلى الوضع المطلوب الوصول إليه ثم أحمك ربط البرغي مرة أخرى.

## تنظيف الجهاز وتخزينه والتخلص منه

## التنظيف

- أوقف تشغيل الجهاز وأخرج قابس الطاقة من المقيس.
- نظف الأسطح الخارجية للجهاز باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة. لا تستخدم المنتجات النفطية أو السوائل المرقة أو أي منتج كيميائي آخر. استخدم مكنسة كهربائية مع الفرشة الملحقة لتنظيف الشبكة.
- لا تغمر الجهاز في المياه أو في أي سوائل أخرى ولا تقم بصب المياه أو غيرها من السوائل فوق الجهاز.

## التخزين

- إذا كنت تنوي عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، قم بتنظيفه كما هو موضح أعلاه.
- خزن الجهاز في مكان بارد وجاف. ضع عليه غطاءً لحمايته من الأتربة.

## التخلص من الجهاز



يشير هذا الرمز عند وجوده على المنتج أو مواد التعبئة الخاصة به إلى أنه لا يمكن التعامل مع الجهاز باعتباره نفاية منزلية عادية، ولكن يجب تسليمه إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

إن التخلص الصحيح من هذا المنتج يساعد في صون البيئة والحفاظ على صحة البشر. فالصحة والبيئة معرضتان للخطر بفعل التخلص غير السليم من الأجهزة. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج من مجلس المدينة المحلي أو الهيئة المعنية بجمع النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه.

## الضمان/شروط الشراء

كشروط للشراء، يتحمل المشتري المسؤولية عن الاستخدام الصحيح والعناية الملائمة بهذا المنتج وفقاً لهذه التعليمات المطبوعة. ويجب على المشتري أو المستخدم أن يقرر بنفسه متى يستخدم هذا الجهاز ومدّة استخدامه. يرجى الاحتفاظ بالإيصال (أو الفاتورة) كإثبات على الشراء. ويجب دائماً تقديم الإيصال عند إجراء أي مطالبة خلال فترة الضمان. وقد يطلب منك كذلك تقديم رقم التشغيل (LOT) والذي يتضمن تاريخ إنتاج المنتج. يوجد رقم التشغيل على المنتج نفسه وعلى مواد التعبئة الخاصة به. ويمكن قراءة شفرة تاريخ الإنتاج على النحو التالي: تشير الخانات الرقمية الثلاثة الأولى الموجودة بعد رقم التشغيل إلى يوم التصنيع. وتشير الخانتان التاليتان إلى الرقمين الأخيرين في سنة التصنيع، فيما ترمز الأحرف الموجودة في النهاية إلى الشركة المصنعة للمنتج (على سبيل المثال: رقم التشغيل: ABC ١٢٣١٣، فإن هذا المنتج تم تصنيعه في اليوم ١٢٣ من عام ٢٠١٣ وكود الشركة المصنعة هو ABC).

ملاحظة: في حالة تعرضك لمشكلة مع هذا المنتج، رغم عدم ترجيح حدوث ذلك، يرجى اتباع تعليمات الضمان. يرجى عدم محاولة إصلاح هذا المنتج بنفسك. من شأن قيامك بذلك أن يؤدي إلى إلغاء الضمان وقد يتسبب في إتلاف الممتلكات أو إصابة الأشخاص.

تحفظ الشركة بحقها في إدخال تعديلات فنية على المنتج.

يحمل هذا المنتج علامة CE وقد تم تصنيعه بالتوافق مع التوجيه الكهرومغناطيسي 2004/108/EC وتوجيه الفولتية المنخفضة 2011/65/EU و2006/95/EC والتوجيه المعني بقيود المواد الخطرة 2011/65/EU.

## HS-216E

220-240V ~ 50Hz  
50W

٢٢٠-٢٤٠ فولت حوالي ٥٠ هرتز  
٣٥ واط

**VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR**

⚠ Läs igenom alla anvisningar innan du börjar använda apparaten. Förvara handboken på en säker plats för framtida referenser.

Anvisningarna finns också på vår hemsida. Gå in på [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Apparaten får endast hanteras så som beskrivs i denna användarhandbok.
- Apparaten får användas av barn från åtta års ålder och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk och mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om detta sker under överinseende, om de får anvisningar om hur apparaten ska användas på säkert sätt och om de är medvetna om riskerna. Barn får däremot inte leka med apparaten. Inte heller får rengöring och användarunderhåll utföras av barn om de inte står under uppsikt.
- Vidrör inte fläktbladen med någon del av kroppen. Det kan leda till skador.
- Rengör apparaten med jämna mellanrum så som beskrivs i avsnittet "Rengöringsinstruktioner".
- Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Stäng alltid av apparaten när den inte används, vid rengöring och när den transporteras.
- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person så att risker kan undvikas.
- Använd inte apparaten om den är skadad, uppvisar tecken på eventuella skador eller inte fungerar som den ska. Dra då ut elkontakten ur uttaget.

**KOMPONENTER** (se sida 3)

1. Främre galler
2. Låsring för galler
3. Fläktblad
4. Plastmutter
5. Bakre galler
6. Plasthylsa på motoraxel
7. Oscillerande kontrollknapp
8. Hals
9. Kontrollknapp
10. Förlängningspelare
11. Höjdjusteringsring
12. Pelarskaft
13. Stativbas

**MONTERINGSANVISNINGAR** (se sida 3)**Montering av stativbas**

1. Fäst stödet på stället med hjälp av handtagsskruven (bild 1).
2. Justera det förlängningsbara stödet till en nödvändig höjd och dra åt justeringsringen (bild 2).

**Montering av fläktblad och galler**

1. Skruva av fläktfästet medurs och muttern moturs för att skilja dem åt (bild 3).
2. Placera det bakre gallret i rätt läge med handtaget uppåt.
3. Skruva fast plastmuttern ordentligt för att fästa det bakre gallret (bild 4).
4. Kasta bort plasthylsan på motoraxeln. Installera fläktbladet på axeln tills det når lässtiftet.
5. Skruva fast fläktfästet på motoraxeln i motsatt riktning i förhållande till fläktbladet (bild 5).
6. Placera gallrets låsring runt det bakre gallret och tryck sedan in det främre gallret i låsringen. Dra åt dragskruven med en skruvmejsel (bild 6).

**Sammansättning mellan fläkt och fot**

1. Placera fläktsammansättningen på det förlängningsbara stödet (bild 7).
2. Dra åt fläktsammansättningens skruv med en skruvmejsel (bild 8).

**DRIFTSANVISNINGAR**

Fläktens höjd kan justeras genom att lossa på höjdjusteringsringen, försiktigt höja eller sänka fläkten till den önskvärda höjden och sen dra åt höjdjusteringsringen ordentligt.

**Hastighetsknapp**

Fläktens hastighet styrs genom att du vrider på hastighetsknappen. Siffran anger vilken av de tre hastigheterna som är i funktion:

0 = Av; 1 = Låg; 2 = Medel; 3 = Hög

**Oscillering**

För att fläkten ska oscillera, trycker du ned kontrollknappen för oscillering som sitter högst upp på motorhuset. För att stoppa oscillering, trycker du ut knappen.

**Lutningsjustering**

För att justera luftflödet uppåt eller nedåt, lossar du på skruven, trycker ned gallren (1,5) försiktigt till det önskade läget och spänner fast skruven igen.

**RENGÖRING, FÖRVARING OCH AVFALLSHANTERING****RENGÖRING**

- Stäng av apparaten och dra ur kontakten.
- Rengör utsidan med en fuktig mjuk trasa. Använd inte bensin, thinner eller andra kemikalier. Dammsug gallren med borste på dammsugaren.
- Sänk inte ner apparaten i vatten och andra vätskor eller håll sådana över den.

**FÖRVARING**

- Rengör apparaten enligt ovan om du inte ska använda den under en längre tid.
- Förvara apparaten svalt och torrt. Täck över den som skydd mot damm.

**AVFALLSHANTERING**

Den här symbolen på produkten eller förpackningen anger att apparaten inte kan behandlas som vanligt hushållsavfall utan ska lämnas till en återvinningscentral för elektriska och elektroniska apparater.

Genom att du avfallshanterar produkten korrekt skyddas miljön och allas vår hälsa. Hälsa och miljö utsätts nämligen för fara vid felaktig avfallshantering. Mer information om återvinning av produkten kan fås från kommunen, återvinningsstationen eller affären där du köpte produkten.

**GARANTI/INKÖPSVILLKOR**

Som försäljningsvillkor åtar sig köparen att använda och sköta om apparaten enligt dessa tryckta anvisningar. Köparen eller användaren måste själv bedöma när apparaten ska användas och hur länge. Behåll kvittot (eller fakturan) som bevis på köpet. Kvittot ska alltid uppvisas när du kräver garantiåtgärder. Du kan också behöva meddela LOT-numret, som anger produktens tillverkningsdatum. LOT-numret finns på produkten och på förpackningen. Tillverkningsdatum tolkas enligt nedan: De tre första siffrorna efter LOT anger tillverkningsdag. De följande två anger de två sista siffrorna i tillverkningsåret och den eller de avslutande bokstäverna anger fabrik (t.ex. anger LOT-nr. 12313 ABC att produkten tillverkats dag nummer 123, år 2013 vid fabriken med kod ABC).


**OBS. OM DET OSANNOLIKA SKULLE INTRÄFFA ATT DU FÅR PROBLEM MED PRODUKTEN SKA DU FÖLJA ANVISNINGARNA FÖR GARANTIN. FÖRSÖK INTE ATT REPARERA PRODUKTEN SJÄLV EFTERSOM GARANTIN DÅ UPPHÖR ATT GÄLLA OCH DET DESSUTOM KAN ORSAKA MATERIAL- OCH PERSONSKADOR.** Med reservation för tekniska ändringar.

Denna produkt är CE-märkt och tillverkas i överensstämmelse med det elektromagnetiska direktivet 2004/108/EG, lågspänningsdirektivet 2006/95/EG och RoHS-direktivet 2011/65/EU

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA**

 Pred začetkom uporabe naprave preberite vsa navodila. Ta priročnik hranite na varnem mestu za poznejšo uporabo.

Ta navodila so na voljo tudi na našem spletnem mestu. Obiščite [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com).

- Napravo morate uporabljati le po navodilih v tem uporabniškem priročniku.
- Napravo smejo uporabljati otroci, starejši od osem let, in osebe z zmanjšano fizično, čutno ali mentalno sposobnostjo ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja samo, če jih pri uporabi nadzirajo odgovorne osebe oz. so bili poučeni o varni uporabi naprave in seznanjeni s povezanimi tveganji. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Z nobenim delom telesa se ne dotikajte vrtljivih lopatic ventilatorja. Lahko pride do telesne poškodbe ali okvare.
- Napravo redno čistite po navodilih v razdelku »Čiščenje«.
- Naprava je namenjena le uporabi v zaprtem prostoru.
- Napravo vedno izklopite, ko je ne uporabljate, med čiščenjem ali premikanjem.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana ali so na njej vidni kakršnikoli znaki morebitne poškodbe ali če ne deluje pravilno. Iztaknite vtič iz napajalne vtičnice.

**SESTAVNI DELI** (oglejte si stran 3)

1. Sprednja rešetka
2. Zaklepni obroček za rešetko
3. Lopatice
4. Plastična matica
5. Zadnja rešetka
6. Plastična obojka na gredi motorja
7. Gumb za nadzor nihanja
8. Vrat
9. Nadzorni gumb
10. Podaljšek
11. Obroč za nastavev višine
12. Steber
13. Stojalo

**NAVODILA ZA SESTAVITEV** (oglejte si stran 3)**Sestavitev stojala**

1. Steber s pomočjo vijaka z ročajem pritrdite na stojalo (slika 1).
2. Podaljševalni steber nastavite na ustrezno višino in privijte nastavitveni obroč (slika 2).

**Sestavitev lopatic in rešetk**

1. Odvijte vijak v smeri urnega kazalca in matico v smeri nasprotni urnemu kazalcu, da ju ločite (slika 3).
2. Namestite zadnjo rešetko v pravilen položaj z ročajem navzgor.
3. Privijte plastično matico, da pritrdite zadnjo rešetko (slika 4).
4. Odvrzite plastično obojko z motorne gredi. Namestite lopatico v gred, dokler ne doseže podpore zagozde.
5. Privijte vijak v gred motorja v smeri nasproti urnemu kazalcu na lopatico (slika 5).
6. Place grille locking ring around rear grille and then press front grille into locking ring. Tighten tension screw with screw driver (Fig. 6).

**Sestavljanje ventilatorja in podstavka**

1. Sklop ventilatorja postavite na podaljševalni steber (slika 7).
2. Vijak sklopa ventilatorja privijte z izvijačem (slika 8).

**NAVODILA DELOVANJA**

Višino ventilatorja lahko namestite s sproščanjem obroča za nastavev višine tako, da pazljivo vzdignete ali spustite ventilator na želeno višino in nato trdno privijete obroč za nastavev višine.

**Gumb za hitrost**

Hitrost ventilatorja nadzirate z obračanjem gumba za hitrost. Številka na gumbu vam pove, katera izmed treh hitrosti je izbrana: 0 = Izklop; 1 = Nizka; 2 = Srednja; 3 = Visoka

**Nihanje**

Če želite, da ventilator niha, pritisnite gumb za nadzor nihanja, nameščen na zgornji strani ohišja motorja. Če želite nihanje zaustaviti, gumb potegnite navzgor.

**Nastavljanje nagiba**

Če želite nastaviti tok zraka navzgor ali navzdol, sprostite vijak, nežno potisnite rešetke (1, 5) v zelen položaj, nato vijak privijte.

**ČIŠČENJE, SHRANJEVANJE IN ODSTRANJEVANJE****ČIŠČENJE**

- Izklopite napravo in iztaknite vtič iz vtičnice.
- Zunanje površine naprave čistite z mehko vlažno krpo. Ne uporabljajte petroleja, razredčil ali kakršnihkoli drugih kemikalij. Za čiščenje mrežic uporabite sesalnik s krtačo.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali katero drugo tekočino, prav tako ne zlivajte vode ali katere druge tekočine po njej.

**SHRANJEVANJE**

- Če naprave ne nameravate uporabljati dalj časa, jo očistite, kot je opisano zgoraj.
- Napravo shranite na hladnem in suhem mestu. Pokrijte jo, da jo zaščitite pred prahom.

**ODSTRANJEVANJE**

Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da naprave ne smete odlagati kot običajne gospodinske odpadke, temveč jo morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Vaš prispevek k pravilnemu odstranjevanju tega izdelka pomaga varovati okolje in zdravje vaših bližnjih. Nepravilno odstranjevanje ogroža zdravje ljudi in okolje. Dodatne informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite na krajevni občini, pri podjetju za ravnanje z gospodinjstvi odpadki ali v trgovini, kjer ste kupili izdelek.

**GARANCIJA/POGOJI NAKUPA**

Pogoj prodaje je, da kupec prevzema odgovornost za pravilno uporabo in vzdrževanje te naprave v skladu s temi tiskanimi navodili. Kupec ali uporabnik mora sam presoditi, kdaj in koliko časa bo uporabljal napravo. Shranite račun kot dokazilo o nakupu. Ob uveljavljanju garancijskih zahtevkov morate vedno predložiti račun. Morda boste morali predložiti tudi številko serije, iz katere je razviden datum proizvodnje izdelka. Številko serije najdete na izdelku in embalaži. Datum proizvodnje je mogoče razbrati na naslednji način: prve tri številke za številko serije predstavljajo datum proizvodnje. Naslednji dve številki predstavljata zadnji dve številki v koledarskem letu izdelave, črka(e) na koncu pa oznako tovarne (npr.: št. SERIJE: 12313 ABC – ta izdelek je bil izdelan dne 123, leta 2013 s kodo tovarne ABC).

**OPOMBA: V PRIMERU TEŽAV Z IZDELKOM UPOŠTEVAJTE GARANCIJSKE POGOJE. IZDELKA NE POPRAVLJAJTE SAMI. V NASPROTNEM PRIMERU BO GARANCIJA PRENEHALA VELJATI, NASTANE PA LAHKO ŠKODA NA LASTNINI ALI PRIDE DO TELESNIH POŠKODB.**

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

Ta izdelek ima oznako CE in je izdelan v skladu z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES, direktivo o nizki napetosti 2006/95/ES in direktivo RoHS 2011/65/EU.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W

**ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI**

⚠ Cihazı kullanmaya başlamadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun. Daha sonra tekrar başvurmak için bu kılavuzu güvenli bir yerde saklayın.

Bu talimatlar web sitemizde de bulunmaktadır. Lütfen [www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com) adresini ziyaret edin.

- Bu cihaz sadece kullanım kılavuzunda yer alan talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.
- Bu cihaz, kendilerine cihazı güvenli bir şekilde kullanmayla ilgili talimat verilmiş veya gözetim sağlanmış olması şartıyla ve ilgili tehlikeleri anlıyorsa 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel özellikleri azalmış ya da deneyimi ve bilgisi eksik kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Dönen fan pervanelerine vücudunuzun hiçbir kısmı ile dokunmayın. Aksi takdirde bu durum kişisel yaralanmalara ve hasara yol açabilir.
- “Temizleme” bölümü uyarınca cihazı düzenli olarak temizleyin.
- Bu cihaz sadece iç mekânlarda kullanım için tasarlanmıştır.
- Kullanılmadığı durumlarda, temizleme ve nakliye sırasında cihazı daima kapalı tutun.
- Güç kablosu hasar gördüyse, üretici, servis yetkilisi veya eş değer nitelikte yetkili bir uzman tehlikeyi önlemek için kabloyu değiştirmelidir.
- Cihaz hasarlıysa, herhangi bir arıza belirtisi gösteriyorsa ya da düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın. Elektrik fişini prizden çekin.

**BİLEŞENLER** (Bkz. sayfa 3)

1. Ön Izgara
2. Izgara Kilitleme Halkası
3. Kanat
4. Plastik Cıvata
5. Arka Izgara
6. Motor Şaftındaki Plastik Gömlek
7. Sallanma Kontrolü Düğmesi
8. Boyun
9. Kontrolü Düğmesi
10. Uzatma Sütunu
11. Yükseklik Ayar Halkası
12. Sütun
13. Stant Tabanı

**MONTAJ TALİMATLARI** (Bkz. sayfa 3)**Stant Tabanı Takımı**

1. Kol vidasını kullanarak çubuğu standta sabitleyin (Şekil 1).
2. Uzatma çubuğunu gerekli yüksekliğe ayarlayın ve ayar halkasını sıkın (Şekil 2).

**Kanat ve Izgara Takımı**

1. Somunu saat yönünde ve cıvatayı saat yönünün tersine çevirerek bunları birbirlerinden ayırın (Şekil 3).
2. Arka ızgarayı, kol yukarı olacak şekilde uygun konuma ayarlayın.
3. Arka ızgarayı takmak için plastik cıvatayı sıkıca vidalayın (Şekil 4).
4. Motor şaftındaki plastik gömleği çıkarın. Kanadı şaftın üzerine, tutma pimine ulaşına kadar takın.
5. Somunu motor şaftının üzerine, kanada saat yönünde vidalayın (Şekil 5).
6. Izgara kilitleme halkasını arka ızgaranın etrafına yerleştirin ve ardından ön ızgarayı kilitleme halkasına doğru bastırın. Gerdirme vidasını tornavida ile sıkın (Şekil 6).

**Fanın Tabana Montajı**

1. Fan düzeneğini uzatma çubuğunun üzerine yerleştirin (Şekil 7).
2. Fan düzeneği vidasını tornavida ile sıkın (Şekil 8).

**ÇALIŞTIRMA TALİMATLARI**

Yükseklik ayar halkası gevşetilerek, fan istenen yüksekliğe dikkatle çıkarılarak veya indirilerek ve ardından yükseklik ayar halkası iyice sıkıştırılarak fan yüksekliği ayarlanabilir.

**Hız Düğmesi**

Fanın hızı, döner hız düğmesiyle kontrol edilir. Numara, üç hızdan hangisinin etkin olduğunu gösterir: 0 = Off (Kapalı); 1 = Low (Düşük); 2 = Medium (Orta); 3 = High (Yüksek)

**Döndürme**

Fanı döndürmek için, motor muhafazasının tepesinde bulunan döndürme kontrol düğmesini aşağıya bastırın. Döndürmeyi durdurmak için düğmeyi yukarıya çekin.

**Eğim Ayarı**

Hava akımını yukarıya veya aşağıya doğru ayarlamak için, vidayı gevşetin, ızgaraları (1, 5) istenen konuma nazikçe itin ve vidayı yeniden sıkın.


**TEMİZLEME, SAKLAMA VE ELDEN ÇIKARMA****TEMİZLEME**

- Cihazı kapalı konuma getirin ve elektrik fişini prizden çekin.
- Cihazın dış yüzeylerini yumuşak, nemli bir bezle silin. Benzin, tiner ya da başka kimyasallar kullanmayın. Izgaraları temizlemek için elektrikli süpürgeyi fırça aparatıyla birlikte kullanın.
- Cihazı suya veya başka bir sıvının içine daldırmayın, cihazın üzerine su veya başka sıvılar dökmeyin.

**SAKLAMA**

- Cihazı uzun bir süre boyunca kullanmayı düşünmüyorsanız, önce yukarıda açıklandığı şekilde temizleyin.
- Cihazı serin ve kuru bir ortamda saklayın. Tozdan korumak için üzerini örtün.

**ELDEN ÇIKARMA**

 Ürün veya ambalajındaki bu sembol cihaza normal ev tipi atık olarak muamele edilemeyeceğini ve elektrik ve elektronik cihazları geri dönüştürme için bir toplama noktasına verilmesi gerektiğini belirtir.

Bu ürünün doğru elden çıkarılmasına katkınız çevreyi ve başkalarının sağlığını korur. Sağlık ve çevre yanlış elden çıkarma sonucunda tehlikeye girer. Bu ürünün geri dönüştürülmesi hakkında ek bilgi yerel belediyenizden, çöp toplama servisinden veya ürünü aldığınız dükkandan elde edilebilir.

**GARANTİ/SATIN ALMA KOŞULLARI**

Satışın bir koşulu olarak, satın alan bu cihazın bu basılı talimatlara uygun olarak doğru şekilde kullanımı ve bakımı için sorumluluğu üstlenir. Satın alan veya kullanıcı cihazı ne zaman kullanacağını ve kullanma süresini kendisi belirlemelidir. Lütfen satın alma belgeniz olarak fişinizi (veya faturanızı) saklayın. Garanti dönemi dahilinde bir talepte bulunurken fiş daima gösterilmelidir. Ayrıca ürününüzün üretim tarihini gösteren LOT numarasını sağlamanız istenebilir. LOT numarası ürün ve ambalajı üzerinde bulunur. Üretim tarihi şu şekilde okunur: LOT ifadesinden sonra gelen ilk 3 rakam üretim gününü temsil eder. Sonraki 2 rakam üretim yılının son iki rakamını temsil eder ve en sonraki harf(ler) fabrika tanımlayıcılarıdır (Örn.: LOT No.: 12313 ABC ifadesi bu ürünün, ABC kodlu fabrikada 2013 yılının 123. gününde yapıldığına işaret eder).

**NOT: DÜŞÜK BİR OLASILIKLA DA OLSA BU ÜRÜNLE İLGİLİ BİR PROBLEM YAŞAMANIZ DURUMUNDA LÜTFEN GARANTİ TALİMATLARINI İZLEYİN. LÜTFEN BU ÜRÜNÜ KENDİNİZ TAMİR ETMEYE KALKIŞMAYIN. AKSİ HALDE GARANTİ GEÇERSİZ OLUR VE MAL HASARI VEYA KİŞİSEL YARALANMAYA NEDEN OLABİLİR.** Teknik modifikasyon yapma hakkımız saklıdır.

Bu ürün CE işaretini taşıyor ve Elektromanyetik Direktifi 2004/108/EC, Düşük Voltaj Direktifi 2006/95/EC ve RoHS Direktifi 2011/65/EU ile uyumlu olarak üretilmiştir.

**HS-216E**

220-240V ~ 50Hz  
50W





Made and Printed  
in China



Kaz Europe Sàrl  
Place Chauderon 18  
CH-1003 Lausanne  
Switzerland

© 2014 Kaz Europe Sàrl  
[www.hot-europe.com](http://www.hot-europe.com)



# Honeywell

Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc.,  
used under license by Helen of Troy Limited.

Honeywell International Inc. makes no representation or  
warranties with respect to this product.

HS-216E

REV 20OCT14

P/N: 31IM216E194